DC
Panini Comics
A SAGA DO
BATMAN™
vol. 36

A SAGA DO BATMAN

Conforme nos aproximamos da grande *Queda do Morcego*, o período que revolucionou os títulos do Homem-Morcego, os roteiristas Chuck Dixon e Doug Moench seguem tocando suas fases nos textos das revistas *Batman* e *Detective Comics*. Nas páginas a seguir, o herói e seus aliados terão de lidar com as mais diversas ameaças, incluindo um novo e misterioso casal criminoso, que protagoniza uma história de amor para lá de inusitada, e um conto de fantasia medieval focado em Harold, o mecânico da batcaverna e ajudante dos mocinhos, que foi apresentado na coleção A *Saga do Batman* durante a fase de Alan Grant e Norm Breyfogle.

Mas este volume também reserva situações especiais para fãs do Batman de diversas mídias. *Uma Bala Para Bullock*, de Dixon e Nolan, foi adaptado em 1995 para um episódio de TV de *Batman: A Série Animada*, marcando a memória de todos que acompanhavam o desenho pelo foco dado ao turrão Detetive Bullock, que recebe constantes ameaças de morte. A relação entre o Cruzado Encapuzado e Bullock nunca foi das melhores, apesar do respeito mútuo que têm um pelo outro. Agora, agindo juntos, os dois terão que resolver quaisquer diferenças que tenham no modo de lidar com os inimigos.

Em seguida, temos o retorno da Caçadora. Mais uma vez, o Cavaleiro das Trevas terá de agir acompanhado de uma figura controversa, agora na investigação de um caso envolvendo imigrantes do estado de Krasna-Volny. Embora já tenha se encontrado com Robin e Batman em algumas aventuras, nesta narrativa em duas partes temos mais alguns vislumbres da vida pessoal de Helena Bertinelli, de sua residência até seu emprego.

Por fim, uma história mais longa ligada a uma série de *crossovers* chefiados por Keith Giffen e Robert Fleming com foco no vilão Eclipso arremessa Batman em um confronto com o Coringa. Nessa megassaga, o inimigo que dá nome ao megaevento pode se apoderar de pessoas que põem as mãos em um diamante preto, o que causa um verdadeiro caos espalhado em muitos pontos do universo. Mas o Príncipe Palhaço do Crime não vem sozinho... pois sua liberdade está diretamente ligada às ações do Ventríloquo e de seu chefe maligno, o boneco Scarface!

Agora, aproveite este volume com mais páginas que os anteriores, e prepare-se... pois, na próxima edição, novidades muito importantes chegarão à *Saga do Batman!*

Boa leitura!

Gabriel Faria

SUMÁRIO

5 BATMAN 483
Agosto de 1992
DESASTRE & FOGO: UMA HISTÓRIA DE AMOR

29 DETECTIVE COMICS 650
Setembro de 1992
O DRAGÃO

51 DETECTIVE COMICS 651
Outubro de 1992
UMA BALA PARA BULLOCK

75 DETECTIVE COMICS 652
Outubro de 1992
ACIMA DA LEI!

99 DETECTIVE COMICS 653
Novembro de 1992
O POÇO DAS SERPENTES

123 DETECTIVE COMICS ANNUAL 5
Julho de 1992
ATOS DE LOUCURA!

Chuck Dixon
Doug Moench
Alan Grant
John Wagner
roteiros

Graham Nolan
Jim Aparo
Tom Mandrake
desenhos

Steve Mitchell
Scott Hanna
Jim Aparo
Tom Mandrake
Jan Duursema
Rick Magyar
arte-final

Adrienne Roy
Glenn Whitmore
cores

Scott Peterson
Dennis O'Neil
editores originais

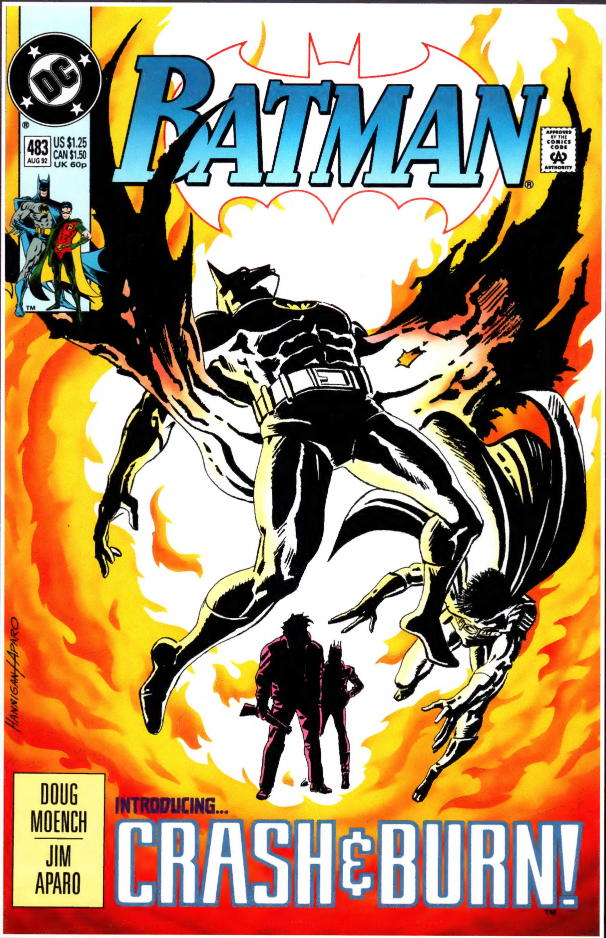
Rodrigo Barros
tradução

Donizeti Amorim
letras

Gabriel Faria
adaptação e edição

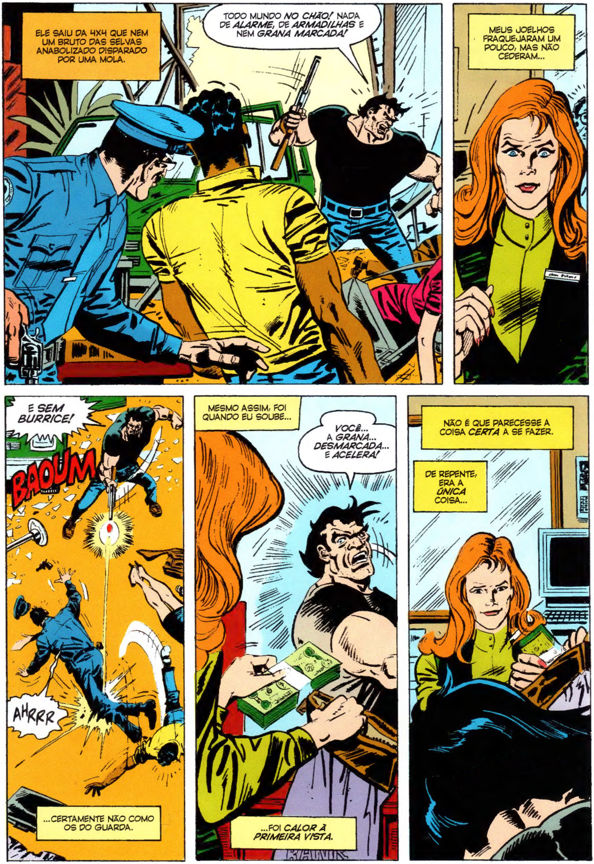
Batman criado por
BOB KANE com BILL FINGER

Panini Comics

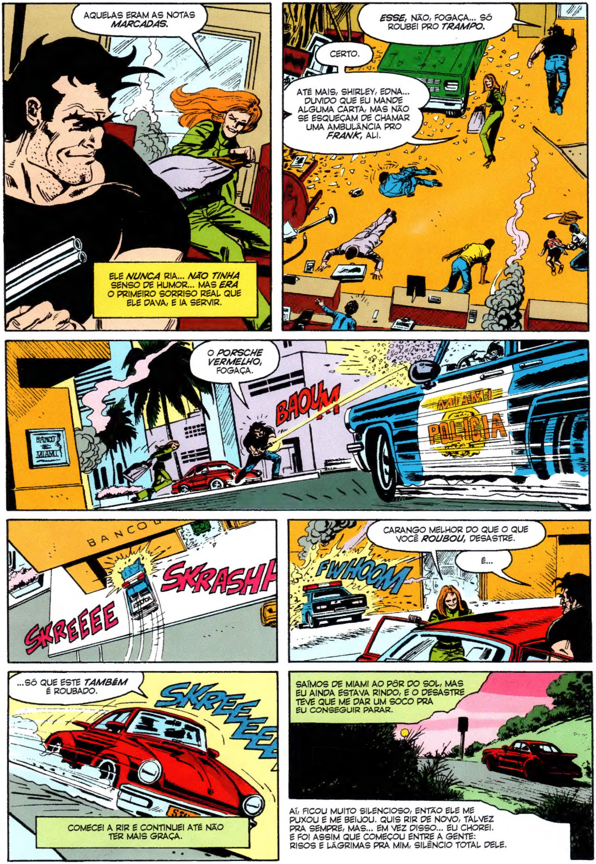


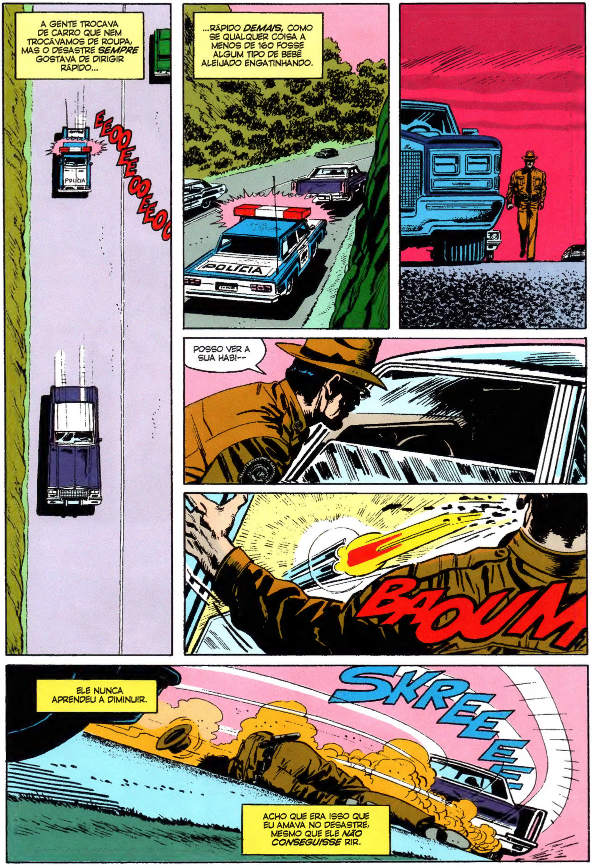
BATMAN 483
Ed Hannigan & Jim Aparo

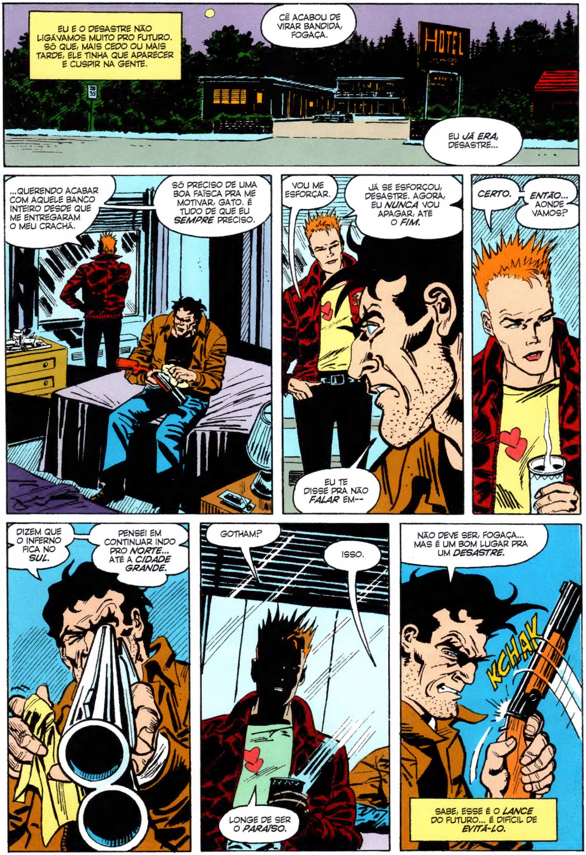
DOUG MOENCH ROTEIRO | JIM APARO ILUSTRAÇÕES | ADRIENNE ROY CORES | DENNIS O'NEIL EDITOR ORIGINAL | BOB KANE COM BILL FINGER CRIADORES DO BATMAN


ELE SAIU DA 4X4 QUE NEM UM BRUTO DAS SELVAS ANABOLIZADO DISPARADO POR UMA MOLA.
TODO MUNDO NO CHÃO! NADA DE ALARME, DE ARMADILHAS E NEM GRANA MARCADA!
MEUS JOELHOS FRAQUEJARAM UM POUCO, MAS NÃO CEDERAM...
E SEM BURRICE!
BAOUM
AHRRR
...CERTAMENTE NÃO COMO OS DO GUARDA.
MESMO ASSIM, FOI QUANDO EU SOUBE...
VOCÊ... A GRANA... DESMARCADA... E ACELERA!
...FOI CALOR À PRIMEIRA VISTA.
NÃO É QUE PARECESSE A COISA CERTA A SE FAZER.
DE REPENTE, ERA A ÚNICA COISA...

ELE FOI A FAÍSCA DE QUE EU PRECISAVA PRA QUEIMAR, SABE?
NÃO TÃO RÁPIDO, DESASTRE. PODE TER UMA BOMBA DE TINTA AQUI DENTRO.
ME OBRIGA A CARREGAR PRA VOCÊ... COMO UM GESTO DE BOA-FÉ.
TÁ MALUCA?
PODE APOSTAR.
IGUAL A VOCÊ, DESASTRE.
ELE NÃO SABIA O QUE PENSAR DE MIM, E EU GOSTEI DISSO... PODER SOBRE TANTO PODER.
SE TU OLHAR TORTO PRA MIM...
...TEU CABELO VAI FICAR BEM MAIS VERMELHO.
CHEIO DAS PROMESSAS.
E ANDA LOGO, SE CÊ VAI VIR JUNTO!
Ã-HÃ... ANTES, EU TENHO QUE ENTREGAR A MINHA DEMISSÃO.
JANET FOGAÇA
FLTCH
JANET FOGAÇA


AQUELAS ERAM AS NOTAS *MARCADAS.*
ELE *NUNCA* RIA... *NÃO TINHA* SENSO DE HUMOR... MAS *ERA* O PRIMEIRO SORRISO REAL QUE ELE DAVA, E IA SERVIR.
ESSE, NÃO, FOGAÇA... SÓ ROUBEI PRO *TRAMPO.*
CERTO.
ATÉ MAIS, SHIRLEY, EDNA... DUVIDO QUE EU MANDE ALGUMA CARTA, MAS NÃO SE ESQUEÇAM DE CHAMAR UMA AMBULÂNCIA PRO *FRANK,* ALI.
O *PORSCHE VERMELHO,* FOGAÇA.
BANCO MIAMI
BAOUM
MIAMI
POLÍCIA
BANCO
SKRASHH
SKREEEE
CARANGO MELHOR DO QUE O QUE VOCÊ *ROUBOU,* DESASTRE.
É...
FWHOOM
...SÓ QUE ESTE *TAMBÉM* É ROUBADO.
SKREEEEEE
COMECEI A RIR E CONTINUEI ATÉ NÃO TER MAIS GRAÇA.
SAÍMOS DE MIAMI AO PÔR DO SOL, MAS EU AINDA ESTAVA RINDO, E O DESASTRE TEVE QUE ME DAR UM SOCO PRA EU CONSEGUIR PARAR.
AÍ, FICOU MUITO SILENCIOSO, ENTÃO ELE ME PUXOU E ME BEIJOU. QUIS RIR DE NOVO, TALVEZ PRA SEMPRE, MAS... EM VEZ DISSO... EU CHOREI. E FOI ASSIM QUE COMEÇOU ENTRE A GENTE: RISOS E LÁGRIMAS PRA MIM, SILÊNCIO TOTAL DELE.

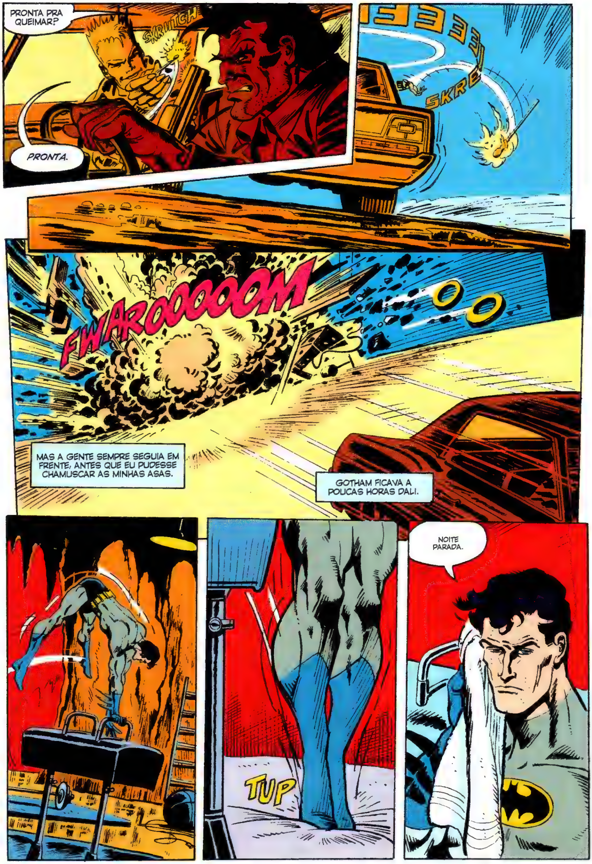

A GENTE TROCAVA DE CARRO QUE NEM TROCÁVAMOS DE ROUPA, MAS O DESASTRE SEMPRE GOSTAVA DE DIRIGIR RÁPIDO...
EEOOEEOOEEOOEEOO
POLÍCIA
...RÁPIDO DEMAIS, COMO SE QUALQUER COISA A MENOS DE 160 FOSSE ALGUM TIPO DE BEBÊ ALEIJADO ENGATINHANDO.
POLÍCIA
POSSO VER A SUA HABI--
BAOUM
ELE NUNCA APRENDEU A DIMINUIR.
SKREEEEE
ACHO QUE ERA ISSO QUE EU AMAVA NO DESASTRE, MESMO QUE ELE NÃO CONSEGUISSE RIR.

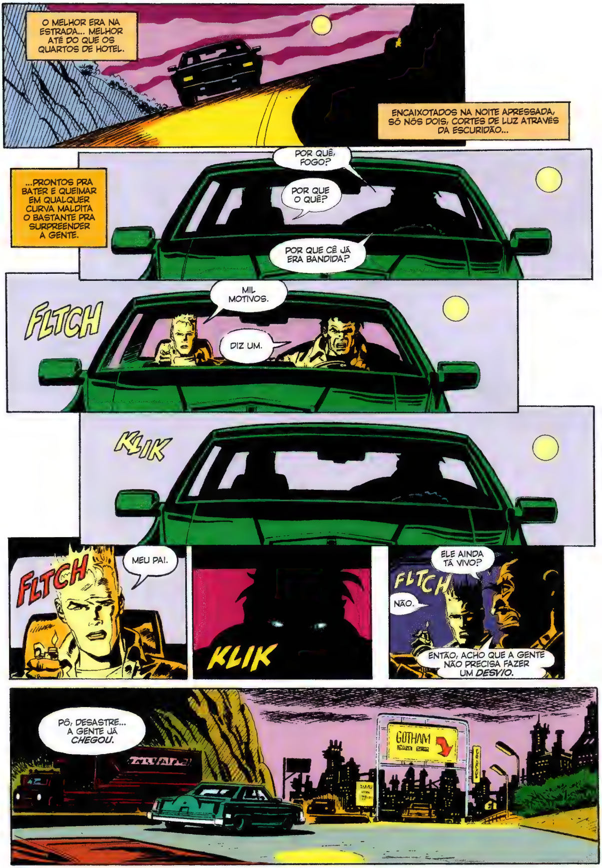

EU E O DESASTRE NÃO LIGÁVAMOS MUITO PRO FUTURO. SÓ QUE, MAIS CEDO OU MAIS TARDE, ELE TINHA QUE APARECER E CUSPIR NA GENTE.
CÊ ACABOU DE VIRAR BANDIDA, FOGAÇA.
HOTEL
EU JÁ ERA, DESASTRE...
...QUERENDO ACABAR COM AQUELE BANCO INTEIRO DESDE QUE ME ENTREGARAM O MEU CRACHÁ.
SÓ PRECISO DE UMA BOA FAÍSCA PRA ME MOTIVAR, GATO. É TUDO DE QUE EU SEMPRE PRECISO.
VOU ME ESFORÇAR.
JÁ SE ESFORÇOU, DESASTRE. AGORA, EU NUNCA VOU APAGAR, ATÉ O FIM.
EU TE DISSE PRA NÃO FALAR EM--
CERTO.
ENTÃO... AONDE VAMOS?
DIZEM QUE O INFERNO FICA NO SUL.
PENSEI EM CONTINUAR INDO PRO NORTE... ATÉ A CIDADE GRANDE.
GOTHAM?
ISSO.
LONGE DE SER O PARAÍSO.
NÃO DEVE SER, FOGAÇA... MAS É UM BOM LUGAR PRA UM DESASTRE.
KCHAK
SABE, ESSE É O LANCE DO FUTURO... É DIFÍCIL DE EVITÁ-LO.

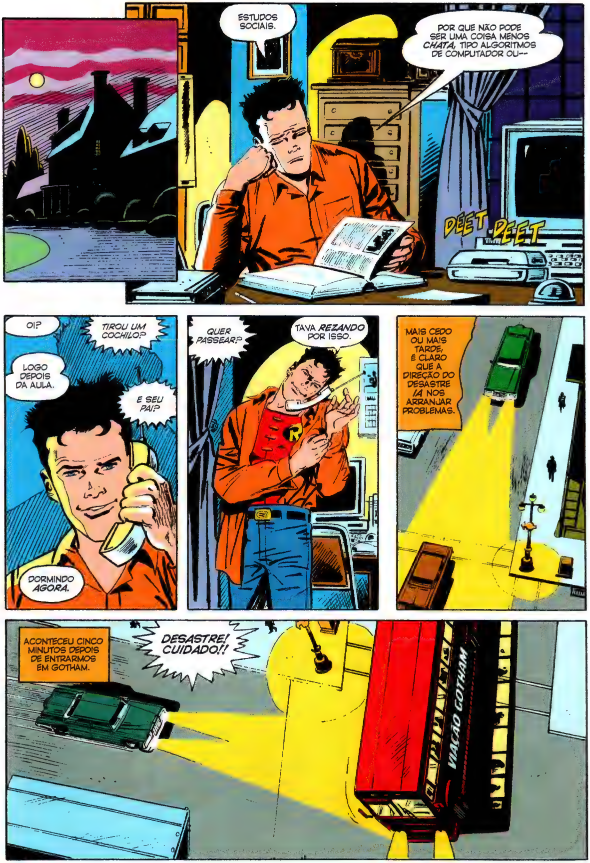
MESMO ASSIM, CONTINUAMOS INDO PRO NORTE...
E COMO O SENHOR VAI QUERER?
PODE SER EM NOTAS DE VINTE E DE--
...COM PARADAS PELO CAMINHO.
BLASHH
POUPANÇA
A GENTE É O DESASTRE E A FOGO! FAÇAM UM FAVOR PRA VOCÊS MESMOS E NÃO IMITEM A GENTE!
FAÇAM O QUE A GENTE DIZ... E NÃO MORRAM!
TODO MUNDO PRO CHÃO!!
NADA DE ALARMES, DE ARMADILHAS E NEM DE NOTAS MARCADAS!
EU... P-POR FAVOR...
CALA A BOCA E ENFIA ESSE DINHEIRO AÍ!
DESASTRE TINHA SIDO DAS FORÇAS ESPECIAIS, ONDE O CONHECIMENTO SOBRE DISPOSITIVOS INCENDIÁRIOS ERA CONSIDERADO ESSENCIAL...
BORA VAZAR, FOGO!
FLTCH
...E EU TINHA FREQUENTADO VÁRIOS HOTÉIS, ONDE PROVEI APRENDER RÁPIDO.
A GENTE FORMAVA UMA BOA DUPLA, UMA EQUIPE CLÁSSICA...
EEEEEEEE
FWOOOSH
...BEM REGRADINHOS, QUE NEM FEIJÃO COM ARROZ.

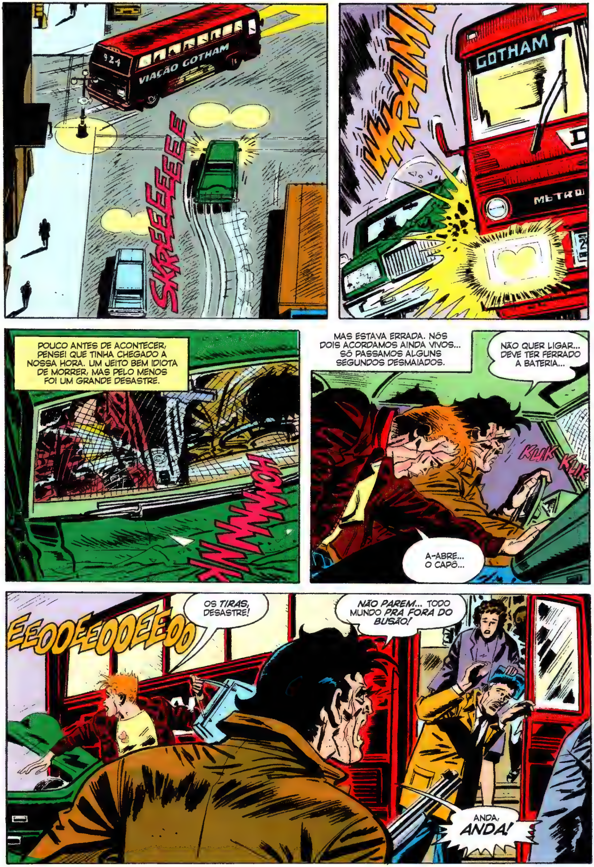
--PARECEM PIORES DO QUE BONNIE E CLYDE.
ELES PARECEM DETERMINADOS A SE SUICIDAREM, COMISSÁRIO, COMO SE SOUBESSEM QUE ESTÃO CONDENADOS, E SIMPLESMENTE QUEREM TERMINAR PEGANDO FOGO...
...MAS, ATÉ AGORA, NINGUÉM FOI CAPAZ DE SATISFAZÊ-LOS EM SEIS ESTADOS.
HMM.
MAIS IMPIEDOSOS E BRUTAIS, COM CERTEZA...
D.P.G.
TIRANDO O QUE VOCÊ JÁ ME CONTOU A RESPEITO DOS MÉTODOS, O QUE MAIS SE SABE SOBRE ELES, MONTOYA?
POUCA COISA... HOMEM DESCONHECIDO E UMA CÚMPLICE CHAMADA JANET FOGAÇA.
A "FOGO" DA DUPLA DESASTRE E FOGO.
UMA BANCÁRIA QUE SE JUNTOU A ELE NO MEIO DE UM ASSALTO EM MIAMI.
E O MELHOR FICOU PRO FIM, COMISSÁRIO... ESTÃO EM ROTA DE COLISÃO COM GOTHAM.
SÓ PODIA.

A GENTE RARAMENTE PARAVA, GASTANDO MUITO COMBUSTÍVEL, E ÀS VEZES EU ME SENTIA COMO UMA MARIPOSA, COM OS POSTOS DE GASOLINA SERVINDO DE CLARÕES DE LUZ IRRESISTÍVEIS.
O TANQUE AINDA TÁ MEIO CHEIO.
JOE CONVENIÊNCIA
POSTO DE GASOLINA
DO MEU PONTO DE VISTA, TÁ QUASE VAZIO, DESASTRE.
CHRASH
QUÊ--?
TEU DINHEIRO... DEPRESSA! E ABRE AS BOMBAS!
BORA VAZAR, FOGO.
FSHSHSHSHSH
CHUNK
CHUNK

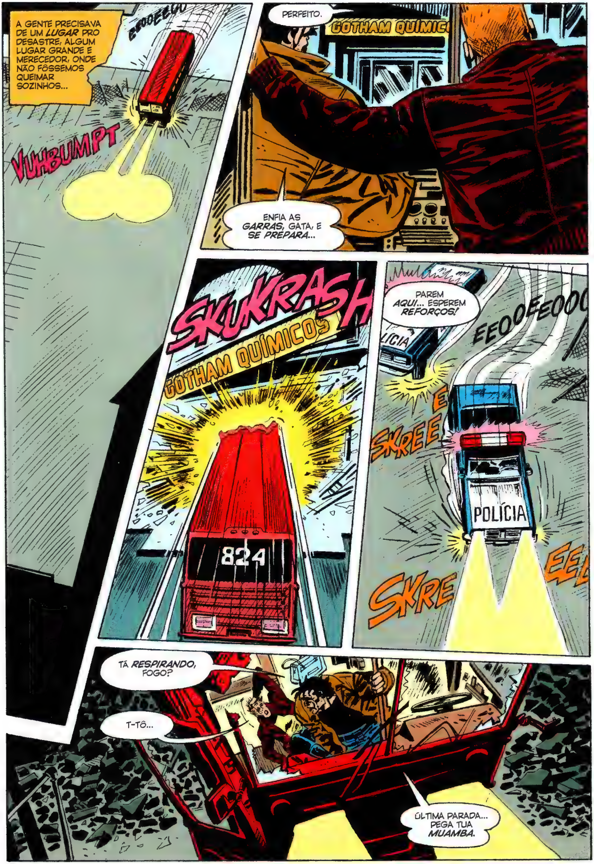

PRONTA PRA QUEIMAR?
SKRITCH
PRONTA.
SKRE
FWAROOOOOM
MAS A GENTE SEMPRE SEGUIA EM FRENTE, ANTES QUE EU PUDESSE CHAMUSCAR AS MINHAS ASAS.
GOTHAM FICAVA A POUCAS HORAS DALI.
TUP
NOITE PARADA.


O MELHOR ERA NA ESTRADA... MELHOR ATÉ DO QUE OS QUARTOS DE HOTEL.
ENCAIXOTADOS NA NOITE APRESSADA, SÓ NÓS DOIS, CORTES DE LUZ ATRAVÉS DA ESCURIDÃO...
...PRONTOS PRA BATER E QUEIMAR EM QUALQUER CURVA MALDITA O BASTANTE PRA SURPREENDER A GENTE.
POR QUÊ, FOGO?
POR QUE O QUÊ?
POR QUE CÊ JÁ ERA BANDIDA?
FLTCH
MIL MOTIVOS.
DIZ UM.
KLIK
FLTCH
MEU PAI.
KLIK
ELE AINDA TÁ VIVO?
FLTCH
NÃO.
ENTÃO, ACHO QUE A GENTE NÃO PRECISA FAZER UM *DESVIO.*
PÔ, DESASTRE... A GENTE JÁ *CHEGOU.*
GOTHAM


ESTUDOS SOCIAIS.
POR QUE NÃO PODE SER UMA COISA MENOS CHATA, TIPO ALGORITMOS DE COMPUTADOR OU--
DEET DEET
OI?
TIROU UM COCHILO?
LOGO DEPOIS DA AULA.
E SEU PAI?
DORMINDO AGORA.
QUER PASSEAR?
TAVA REZANDO POR ISSO.
MAIS CEDO OU MAIS TARDE, É CLARO QUE A DIREÇÃO DO DESASTRE IA NOS ARRANJAR PROBLEMAS.
ACONTECEU CINCO MINUTOS DEPOIS DE ENTRARMOS EM GOTHAM.
DESASTRE! CUIDADO!!
VIAÇÃO GOTHAM


VIAÇÃO GOTHAM
SKREEEEEEEEE
GOTHAM
KRRAM
POUCO ANTES DE ACONTECER, PENSEI QUE TINHA CHEGADO A NOSSA HORA. UM JEITO BEM IDIOTA DE MORRER, MAS PELO MENOS FOI UM GRANDE DESASTRE.
MAS ESTAVA ERRADA. NÓS DOIS ACORDAMOS AINDA VIVOS... SÓ PASSAMOS ALGUNS SEGUNDOS DESMAIADOS.
NÃO QUER LIGAR... DEVE TER FERRADO A BATERIA...
KLIK KLIK
A-ABRE... O CAPÔ...
EEOOEEOOEEOO
OS *TIRAS*, DESASTRE!
NÃO PAREM... TODO MUNDO *PRA FORA DO BUSÃO!*
ANDA, *ANDA!*

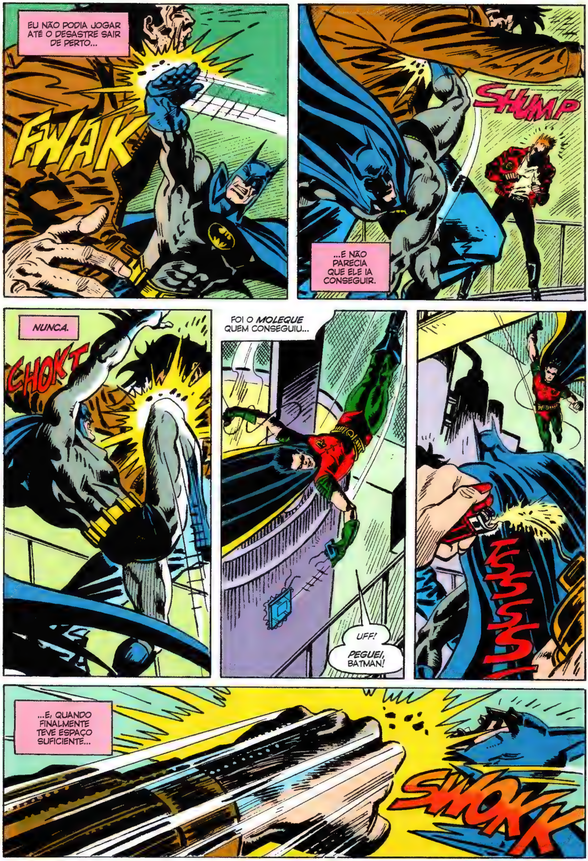
≯KSSST≮ ...SEQUESTRARAM UM ÔNIBUS NA YORK, SEGUIRAM PRO SUL PELA RUA SHREVE... ≯KSSST≮
≯KSSST≮ ...HOMEM E MULHER, BATEM COM OS LADRÕES DE BANCO "DESASTRE E FOGO"... ≯KSSST≮
SKREEEEEEE
É AGORA, HEIN? VAI SER O DESASTRE DEFINITIVO... A ÚLTIMA VEZ...
GOTHAM
...E QUEIMAR NO INFERNO, GATA.
EEOOEEEOOOE
PELO MENOS, A GENTE VAI FICAR JUNTO, DESASTRE.
OOEEOOEE
824
GOTHAM
POLÍCIA
POLÍCIA
MAS, AINDA ASSIM, ELE NÃO RIU.


A GENTE PRECISAVA DE UM *LUGAR* PRO DESASTRE, ALGUM LUGAR GRANDE E MERECEDOR, ONDE NÃO FÔSSEMOS QUEIMAR SOZINHOS...
EEOOEEOO
VUHBUMPT
PERFEITO.
GOTHAM QUÍMIC
ENFIA AS *GARRAS*, GATA, E *SE PREPARA*...
SKUKRASH
GOTHAM QUÍMICOS
824
PAREM *AQUI*... ESPEREM *REFORÇOS!*
EEOOEEOOO
SKREEE
POLÍCIA
SKREEE
TÁ *RESPIRANDO*, FOGO?
T-TÔ...
ÚLTIMA PARADA... PEGA TUA *MUAMBA*.

OVOS PODRES...
ENXOFRE... UM MONTÃO.
PEGA O TEMPO-RIZADOR.
A GENTE TINHA MONTADO NO ÚLTIMO HOTEL, COM O COFRE DE ALGUM GRANDE BANCO DE GOTHAM EM MENTE...
PROGRAMA PRA UMA HORA E LIGA.
IA FUNCIONAR AQUI DIREITINHO.
KTAKT
59:59
TIK
TIK
TIK
BAOUM
CÊS TÊM UMA HORA PRA CORTAR DOIS FIOS... ANTES QUE ESTE LUGAR EXPLODA!
O ÚNICO PROBLEMA... É QUE CÊS TÊM QUE PASSAR PELA GENTE PRA FAZER ISSO!

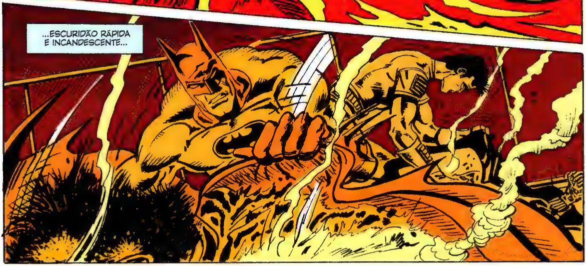
BASICAMENTE, FOI ISSO. NOS ACONCHEGAMOS PRA ESPERAR. SE A POLÍCIA TIVESSE CORAGEM, NÃO IA DEMORAR.
--SEGURANÇA ESTAVA FAZENDO SUA RONDA NO LADO DE FORA... DO OUTRO LADO DO PRÉDIO, QUANDO ELES INVADIRAM... ENTÃO, *ELE* ESTÁ SEGURO, MAS A *CIDADE*...
ELES SABEM QUE ACABOU, COMISSÁRIO. *QUEREM* QUE A GENTE ENTRE E ACABE COM ELES...
...PRA PODEREM MORRER NUM MOMENTO DE "*GLÓRIA*" EM VEZ DE ENFRENTAREM A *PRISÃO*.
LEVANDO *JUNTO* UM MONTE DO NOSSO PESSOAL. NÃO GOSTO DISSO, MAS NÃO DÁ TEMPO DE *DESOCUPAR*... E, SE AQUELA USINA QUÍMICA EXPLODIR, OS *VAPORES TÓXICOS* VÃO--
AFASTE O SEU PESSOAL, GORDON...
...ATÉ NÃO HAVER *OUTRA OPÇÃO*.
A GENTE NUNCA FEZ AS NOSSAS *TATUAGENS*, DESASTRE...
TIK TIK TIK TIK
A DELE IA DIZER "*MORRER JOVEM*"... E A MINHA TERIA SIDO "*CONTINUAR BONITA*".
ENTÃO, BORA SIMPLESMENTE *VIVER* AS TATUAGENS, FOGO, ATÉ A PORCARIA DO--
TIK TIK
DESISTAM... AGORA!
NÃO HÁ SAÍDA... E VOCÊS *SABEM* DISSO!
SE MEXE, FOGO!
TIK TIK TIK TIK

TIK TIK TIK TIK
PAF
CHAKT
EU SOUBE MUITO ANTES DE VÊ-LO...
NÃO É A POLÍCIA, DESASTRE!
O QUÊ--?
BAOUM
É SÓ UM CARA!
E ELE, DESASTRE... ELE... E ELE NÃO MATA! SE RECUSA A MATAR!
O QUE CÊ--
FLICH
NÃO FOI BOA IDEIA VIR PRO NORTE, DESASTRE... LONGE DE SER O PARAÍSO... É O TERRITÓRIO DELE!
SHOKK

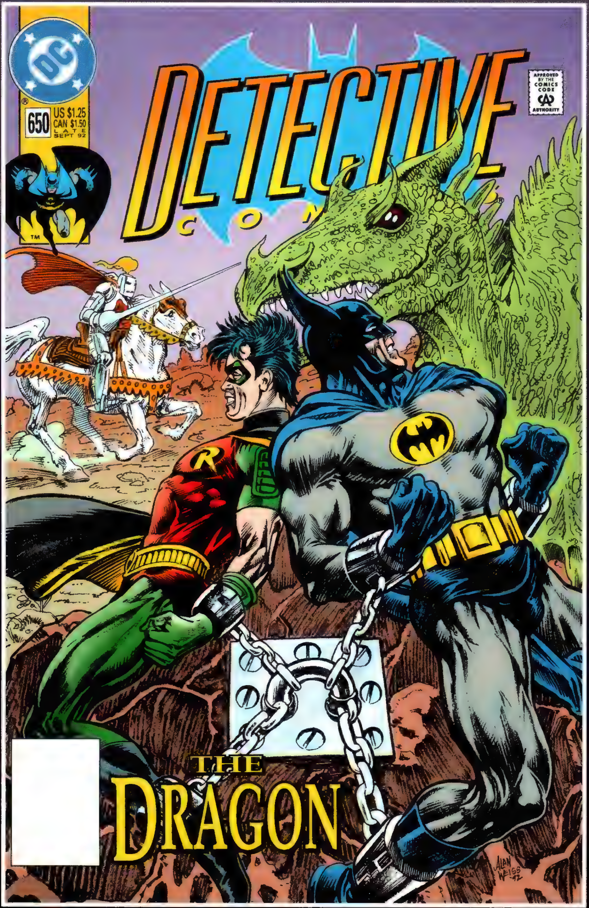

EU NÃO PODIA JOGAR ATÉ O DESASTRE SAIR DE PERTO...
FWAK
SHUMP
...E NÃO PARECIA QUE ELE IA CONSEGUIR.
NUNCA.
CHOKT
FOI O MOLEQUE QUEM CONSEGUIU...
UFF!
PEGUEI, BATMAN!
...E, QUANDO FINALMENTE TEVE ESPAÇO SUFICIENTE...
SMOKK

...EU *JOGUEI.*
WHOOM
ACENDI A SEGUNDA ENQUANTO A GENTE CORRIA NA DIREÇÃO DO ÁCIDO...
JOGA, FOGO! DENTRO DA *TINA!* A GENTE NÃO VAI DANÇAR *SOZINHO!!*
FITCH
SE A POLÍCIA É *COVARDE* DEMAIS PRA ACABAR COM A GENTE, ENTÃO *A GENTE* VAI LEVAR *METADE DE GOTHAM!*
NÃO FAÇA ISSO!
DESASTRE E FOGO! JOGA... DENTRO DA PORCARIA DA *TINA!*
SSSS
EU *TENTEI,* TENTEI *MESMO...*
...MAS ELE FOI *MAIS RÁPIDO.*
THAP
CAPAS, ROBIN!

AÍ, *NENHUM* DE NÓS DOIS RIU.
KTANK
YAAHHHH
AAAIIIEEE
FHWOOOOM
FOI TUDO CALOR ÚMIDO E DOR ENVOLVENTE...

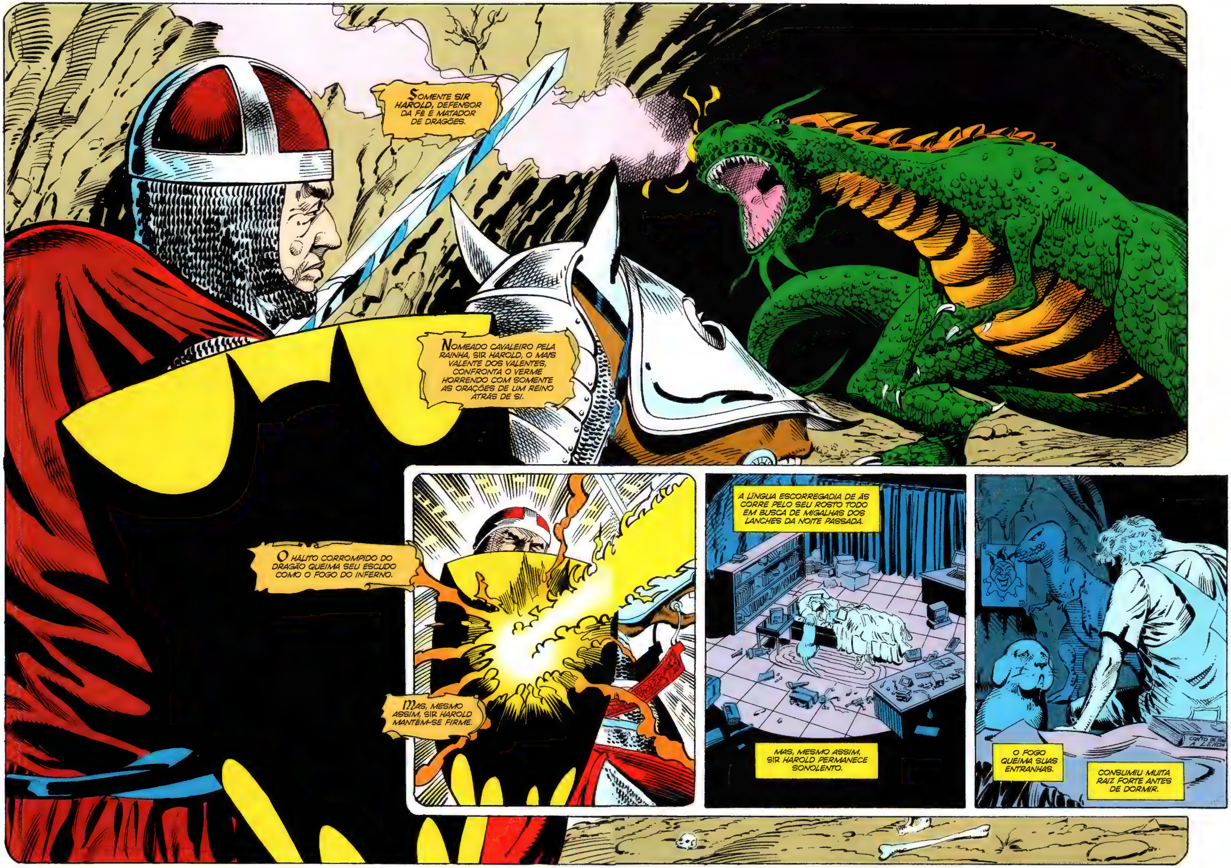

...ESCURIDÃO RÁPIDA E INCANDESCENTE...

SEMANAS NO HOSPITAL, CONFUSA, TRISTE E DOLORIDA... DEPOIS, A CELA, CHEIA DE ECOS... AUDIÊNCIA, CHEIA DE MADEIRA E LUZES FORTES, UMA TÚNICA PRETA... E, FINALMENTE, AQUI PRA ESCREVER E APODRECER.
"...PRA ESCREVER E APODRECER." HMM. MAIS EXTRAVAGANTE DO QUE A CONFISSÃO DO SEU CÚMPLICE, MAS CONFERE EM TODOS OS ASPECTOS IMPORTANTES.
QUER ASSINAR AGORA?
COMO SEU ADVOGADO NOMEADO PELO TRIBUNAL, DEVO REPETIR: VOCÊ NÃO TEM QUE ASSINAR ISSO--
CALA A BOCA E VAI CORRER ATRÁS DUMA AMBULÂNCIA.
ENCONTRA OUTRA VÍTIMA DE DESASTRE E FOGO.
E FOI ASSIM QUE A GENTE SE LIVROU DO TÉDIO... MORREU JOVEM... CONTINUOU BONITO.
269 ANOS AQUI DENTRO...
...DESTE JEITO!
HAHAHA
HA
FIM



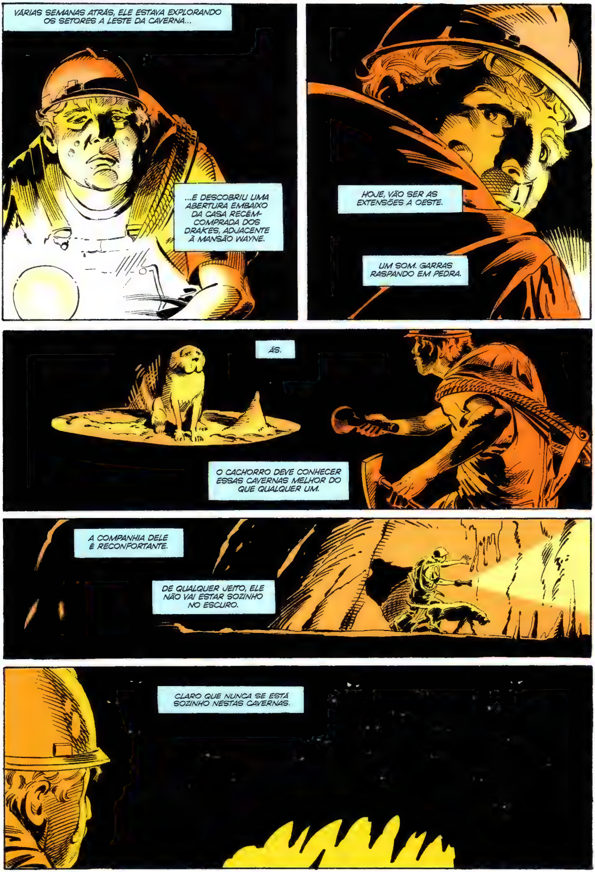
DETECTIVE COMICS 650
Alan Weiss

roteiro CHUCK DIXON · desenhos GRAHAM NOLAN · arte-final STEVE MITCHELL · cores ADRIENNE ROY · editor original SIR DENNIS O'NEIL · BATMAN criado por BOB KANE com BILL FINGER


SOMENTE SIR HAROLD, DEFENSOR DA FÉ E MATADOR DE DRAGÕES.
NOMEADO CAVALEIRO PELA RAINHA, SIR HAROLD, O MAIS VALENTE DOS VALENTES, CONFRONTA O VERME HORRENDO COM SOMENTE AS ORAÇÕES DE UM REINO ATRÁS DE SI.
O HÁLITO CORROMPIDO DO DRAGÃO QUEIMA SEU ESCUDO COMO O FOGO DO INFERNO.
MAS, MESMO ASSIM, SIR HAROLD MANTÉM-SE FIRME.
A LÍNGUA ESCORREGADIA DE ÁS CORRE PELO SEU ROSTO TODO EM BUSCA DE MIGALHAS DOS LANCHES DA NOITE PASSADA.
MAS, MESMO ASSIM, SIR HAROLD PERMANECE SONOLENTO.
O FOGO QUEIMA SUAS ENTRANHAS.
CONSUMIU MUITA RAIZ FORTE ANTES DE DORMIR.

ELE ACORDA NO ESCURO.
AQUI ESTÁ SEMPRE ESCURO.
MAS ELE GOSTA DAQUI.
É UM ESCURO AMIGÁVEL. É SEU LAR.
HOJE É UM DIA PELO QUAL ELE PASSOU A SEMANA TODA ANSIOSO.
HOJE, ELE CONTINUA A MAPEAR AS ELEVAÇÕES E EXTENSÕES DA BATCAVERNA.
É A COISA MAIS PARECIDA COM DIVERSÃO QUE ELE SE PERMITE DESFRUTAR.
MALDITO KEVLAR.
PROBLEMAS, ALFRED?

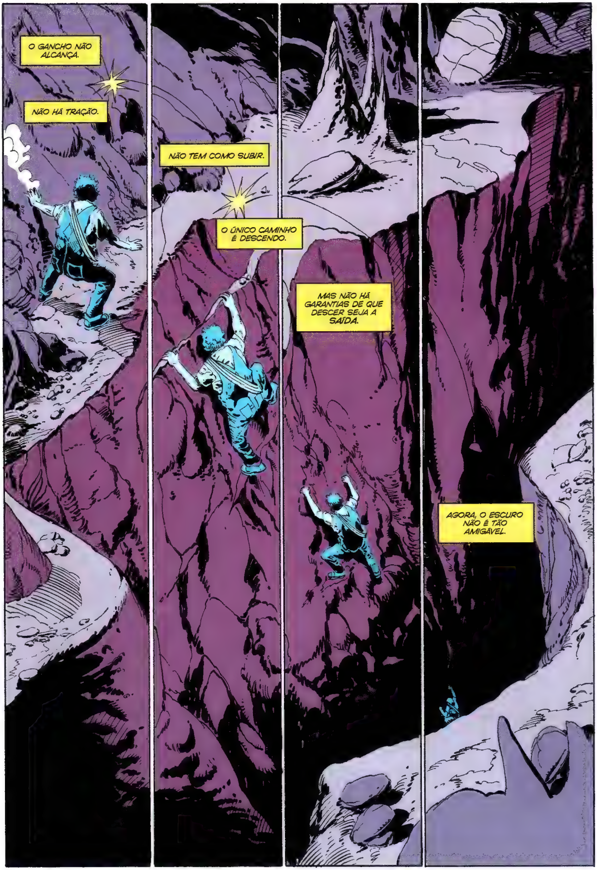
É PRA SER À PROVA DE BALAS.
E À PROVA DE COSTURA TAMBÉM. ESTES REMENDOS ESTÃO UM HORROR, SINCERAMENTE.
OLHA AÍ O PROGRAMA QUE EU TAVA ESPERANDO.
BOA NOITE. SOU ENRIQUE RIVOLI, E BEM-VINDOS AO INQUISIÇÃO.
NESTA NOITE, AO VIVO DE GOTHAM CITY, NÓS IREMOS REVELAR O COFRE SECRETO ESCONDIDO HÁ MUITO TEMPO DE NICKY FABIO, CHEFÃO DA MÁFIA DE GOTHAM NOS ANOS 1920.
DÁ PRA SER MAIS HILÁRIO?
DIFICILMENTE. TOMARA QUE O PATRÃO BRUCE ESTEJA PASSANDO A NOITE DE FOLGA DELE DE FORMA MAIS SÁBIA.
ELE TÁ NUM JANTAR FESTIVO DA CAMPANHA DO ARMAND KROL.
FABIO DOMINAVA AS GANGUES DA CIDADE COM PUNHOS DE FERRO. UM GÊNIO DO CRIME PERVERSO COM UM DOM PRO DRAMA.
O QUE VOCÊ ACHA QUE VÃO ENCONTRAR?
IMAGINO QUE UMA PILHA DE NATIONAL GEOGRAPHICS VELHAS.
SERÁ?
ESSE COFRE TEM SIDO O ASSUNTO DE BOATOS NOS ÚLTIMOS SESSENTA ANOS. SERÁ QUE CONTÉM OS RESTOS MACABROS DE UM DOS INIMIGOS DE FABIO...
...OU VAMOS ENCONTRAR UM TESOURO FABULOSO?

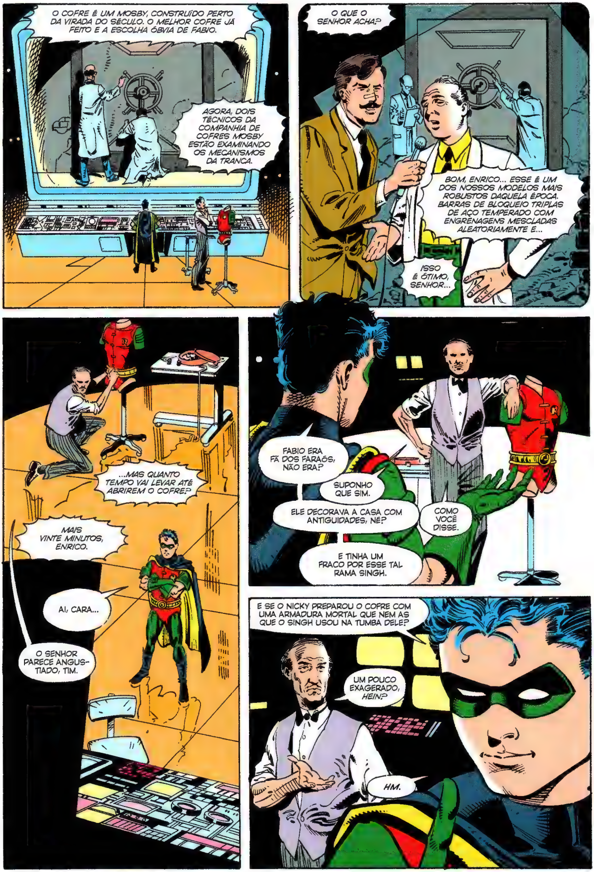

VÁRIAS SEMANAS ATRÁS, ELE ESTAVA EXPLORANDO OS SETORES A LESTE DA CAVERNA...
...E DESCOBRIU UMA ABERTURA EMBAIXO DA CASA RECÉM-COMPRADA DOS DRAKES, ADJACENTE À MANSÃO WAYNE.
HOJE, VÃO SER AS EXTENSÕES A OESTE.
UM SOM. GARRAS RASPANDO EM PEDRA.
ÁS.
O CACHORRO DEVE CONHECER ESSAS CAVERNAS MELHOR DO QUE QUALQUER UM.
A COMPANHIA DELE É RECONFORTANTE.
DE QUALQUER JEITO, ELE NÃO VAI ESTAR SOZINHO NO ESCURO.
CLARO QUE NUNCA SE ESTÁ SOZINHO NESTAS CAVERNAS.

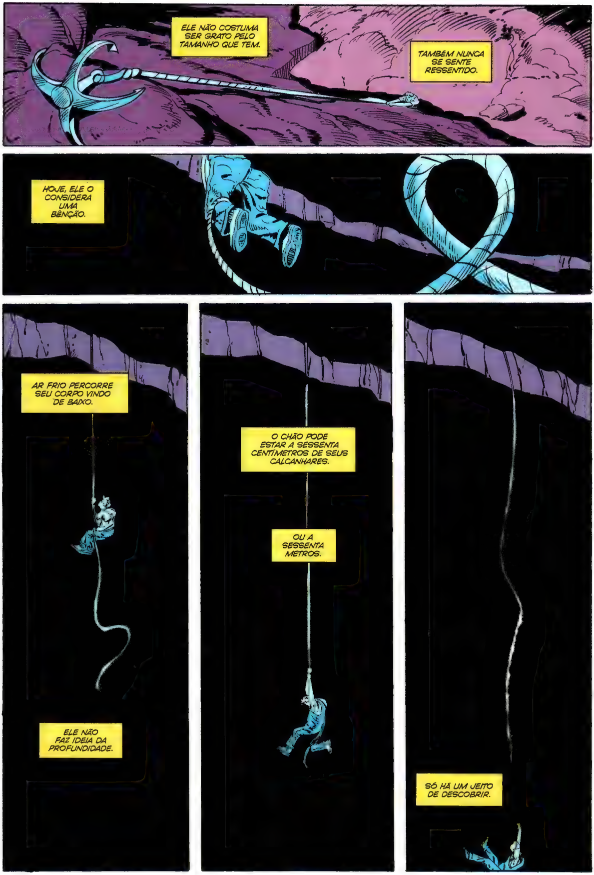
JUNTANDO-SE A NÓS EM NOSSA BUSCA PELO COFRE DE FABIO, TEMOS ROY RAYMOND, ANTIGO APRESENTADOR DO FAMOSO PROGRAMA DE TV "DETETIVE".
AGRADEÇO POR TER ME CONVIDADO PRA PARTICIPAR DO QUE PROMETE SER UM PROGRAMA MUITO EMPOLGANTE, ENRICO.
OU UM TÉDIO RETUMBANTE.
O QUE ESTÁ TRAMANDO, TIM?
TÔ PROCURANDO INFORMAÇÕES SOBRE NICKY FABIO NOS NOSSOS ARQUIVOS.
OLHA ELE AÍ. O BATMAN TEM UM BAITA ARQUIVO SOBRE ELE. MAIS DE MIL PÁGINAS.
ACHO QUE ESSE SUJEITO MERECEU A FAMA. ELE FOI O CHEFÃO DO CRIME DE GOTHAM DURANTE VINTE ANOS.
PODE TER UMA PISTA AQUI A RESPEITO DO QUE TÁ DENTRO DO COFRE.
QUAL É O SENTIDO DISSO? AQUELE CANASTRÃO CANSATIVO NA TV VAI ESTAR EM PÉ DENTRO DO COFRE DAQUI A UMA HORA.
SÓ POR DIVERSÃO.
EXATAMENTE O TIPO DE DIVERSÃO DA QUAL, NESTA NOITE, O PATRÃO BRUCE E VOCÊ DEVERIAM ESTAR DE FOLGA.

AQUI, O CAMINHO É ESCORREGADIO. TEM MUITO CASCALHO SOLTO PELO CHÃO.
O ÁS NUNCA CONSEGUIRIA SEGUIR POR ESSE CAMINHO.
APENAS POR UM SEGUNDO, ELE SACRIFICA SEU EQUILÍBRIO PARA MANDAR O CACHORRO VOLTAR.
SEU PRECIOSO EQUILÍBRIO.
UM MOMENTO DE VERTIGEM...
...UM ARREPIO DE MEDO...
...E, ENTÃO, A ESCURIDÃO SE AVOLUMA.

SABE, TINHA MAIS SOBRE ESSE TAL DE FABIO DO QUE EU PENSEI.
ELE GASTOU MILHÕES DECORANDO A MANSÃO QUE TINHA EM SOMMERSET COM BELAS ARTES. TINHA QUE SER MAIS DO QUE UM BANDIDO.
TALVEZ CÊ NÃO ESTEJA MUITO LONGE DA VERDADE COM AQUELA PIADA SOBRE A *NATIONAL GEOGRAPHIC*, ALFIE. NICKY ERA UM VERDADEIRO OBCECADO PELOS FARAÓS.
COLECIONAVA ANTIGUIDADES DA DINASTIA DE ZOZER DE 3000 a.C.
ESTAVA ATÉ PLANEJANDO UMA VIAGEM AO CAIRO POUCO ANTES DE MORRER.
PENA QUE OS PLANOS DE VIAGEM DELE NÃO PREVIRAM A POSSIBILIDADE DE SER METRALHADO DURANTE O ALMOÇO.
ELE ERA ESPECIALMENTE FASCINADO PELO VIZIR DE ZOZER, UM SUJEITO CHAMADO RAMA SINGH.
SINGH ERA TEMIDO COMO UM FEITICEIRO. O PRÓPRIO COFRE DELE ERA PROTEGIDO POR ARMA-DILHAS MORTAIS.
EM 1898, QUANDO A TUMBA FOI DESCOBERTA, TRÊS ARQUEÓLOGOS MORRERAM NAQUELAS ARMADILHAS.
VOCÊ NÃO ACHA QUE...


O GANCHO NÃO ALCANÇA.
NÃO HÁ TRAÇÃO.
NÃO TEM COMO SUBIR.
O ÚNICO CAMINHO É DESCENDO.
MAS NÃO HÁ GARANTIAS DE QUE DESCER SEJA A SAÍDA.
AGORA, O ESCURO NÃO É TÃO AMIGÁVEL.

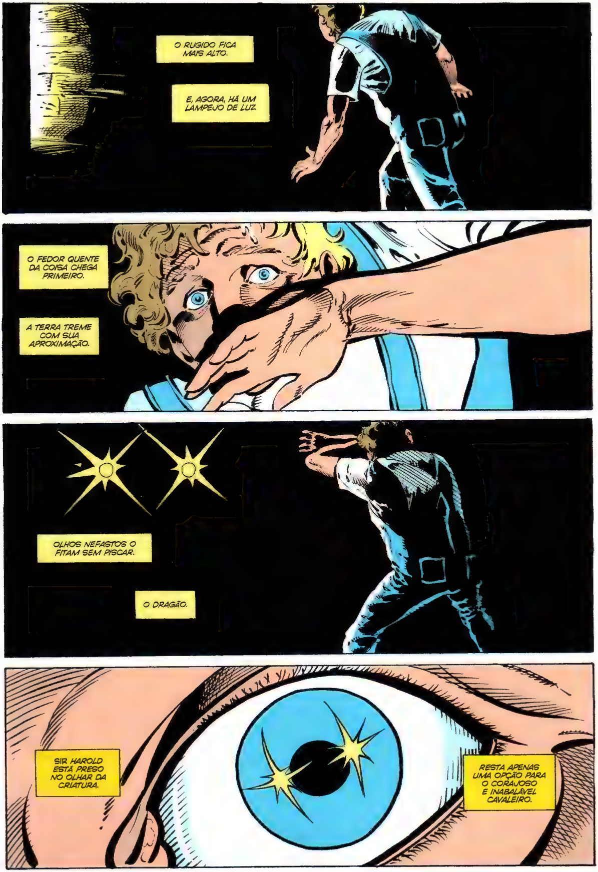

O COFRE É UM MOSBY, CONSTRUÍDO PERTO DA VIRADA DO SÉCULO. O MELHOR COFRE JÁ FEITO E A ESCOLHA ÓBVIA DE FABIO.
AGORA, DOIS TÉCNICOS DA COMPANHIA DE COFRES MOSBY ESTÃO EXAMINANDO OS MECANISMOS DA TRANCA.
O QUE O SENHOR ACHA?
BOM, ENRICO... ESSE É UM DOS NOSSOS MODELOS MAIS ROBUSTOS DAQUELA ÉPOCA. BARRAS DE BLOQUEIO TRIPLAS DE AÇO TEMPERADO COM ENGRENAGENS MESCLADAS ALEATORIAMENTE E...
ISSO É ÓTIMO, SENHOR...
...MAS QUANTO TEMPO VAI LEVAR ATÉ ABRIREM O COFRE?
MAIS VINTE MINUTOS, ENRICO.
AI, CARA...
O SENHOR PARECE ANGUS-TIADO, TIM.
FABIO ERA FÃ DOS FARAÓS, NÃO ERA?
SUPONHO QUE SIM.
ELE DECORAVA A CASA COM ANTIGUIDADES, NÉ?
COMO VOCÊ DISSE.
E TINHA UM FRACO POR ESSE TAL RAMA SINGH.
E SE O NICKY PREPAROU O COFRE COM UMA ARMADURA MORTAL QUE NEM AS QUE O SINGH USOU NA TUMBA DELE?
UM POUCO EXAGERADO, HEIN?
HM.


ELE NÃO COSTUMA SER GRATO PELO TAMANHO QUE TEM.
TAMBÉM NUNCA SE SENTE RESSENTIDO.
HOJE, ELE O CONSIDERA UMA BÊNÇÃO.
AR FRIO PERCORRE SEU CORPO VINDO DE BAIXO.
ELE NÃO FAZ IDEIA DA PROFUNDIDADE.
O CHÃO PODE ESTAR A SESSENTA CENTÍMETROS DE SEUS CALCANHARES.
OU A SESSENTA METROS.
SÓ HÁ UM JEITO DE DESCOBRIR.

ISSO NÃO LHE PARECE UMA DEDUÇÃO UM TANTO FANTASIOSA, TIM?
TEMOS MENOS DE VINTE MINUTOS PRA CHEGAR ATÉ LÁ.
MAS TEM QUE TER OUTRO JEITO.
PODÍAMOS TELEFONAR.
QUANDO A GENTE CONSEGUIR ENTRAR EM CONTATO, JÁ VÃO TER ABERTO O COFRE.
SE A GENTE CONSEGUIR... E *SE* ACREDITAREM NA GENTE.
ESTE É O ÚNICO JEITO.
PISA FUNDO, ALFIE.
ROWRRF
ROWRRF
SNIFF
SNIFF
AAUUUUUUUUUUUUUUU

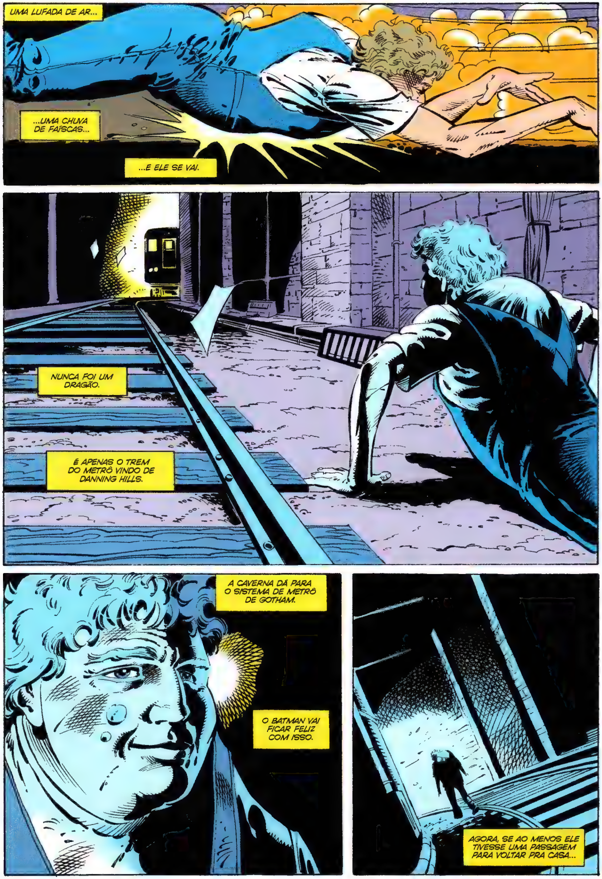
NO MÁXIMO, UMA QUEDA DE UM METRO E OITENTA.
SEU CÓCCIX VAI DOER POR UM TEMPO...
...MAS ELE ESTÁ VIVO.
O VENTO FRIO LEVA O CHEIRO DE ALGUMA COISA FÉTIDA.
SEU PÉ PRENDE EM ALGUMA COISA NA ESCURIDÃO.
UM TREMOR.
UM RUGIDO
ALGUMA COISA ESTÁ VINDO NESTA DIREÇÃO.
ALGUMA COISA GRANDE.

O COFRE FICA NO PORÃO DO HOTEL PARISIENSE, ALFRED.
EU O CONHEÇO BEM.
LÁ, COSTUMAVAM SERVIR O LINGUADO COM AMÊNDOAS MAIS MAGNÍFICO DE TODOS, COM UMA *PITADINHA* DE--
ESSA NÃO...
...NÃO É UM GRANDE DESAFIO, ENRICO. DEVEMOS ABRIR O COFRE DENTRO DE CINCO MINUTOS.
QUE MARAVILHA!
QUANTO TEMPO FALTA ATÉ O PARISIENSE?
NUNCA VAMOS CHEGAR EM CINCO MINUTOS, ROBIN.
BATMAN CAPTURA MESTRE DAS PISTAS
TEMOS QUE CHEGAR!


O RUGIDO FICA MAIS ALTO.
E, AGORA, HÁ UM LAMPEJO DE LUZ.
O FEDOR QUENTE DA COISA CHEGA PRIMEIRO.
A TERRA TREME COM SUA APROXIMAÇÃO.
OLHOS NEFASTOS O FITAM SEM PISCAR.
O DRAGÃO.
SIR HAROLD ESTÁ PRESO NO OLHAR DA CRIATURA.
RESTA APENAS UMA OPÇÃO PARA O CORAJOSO E INABALÁVEL CAVALEIRO.

ELE CORRE!

ME DEIXEM PASSAR!
É UMA EMERGÊNCIA!
NOLAN'S PUB
CANAL 2
EM SEGUNDOS, A PORTA VAI SER ABERTA E O LEGADO SECRETO DE NICKY FABIO SERÁ REVELADO AO MUNDO.
ISSO É MUITO EMPOLGANTE, ENRICO.
PAREM! NÃO ABRAM O COFRE!
TARDE DEMAIS...
AH...

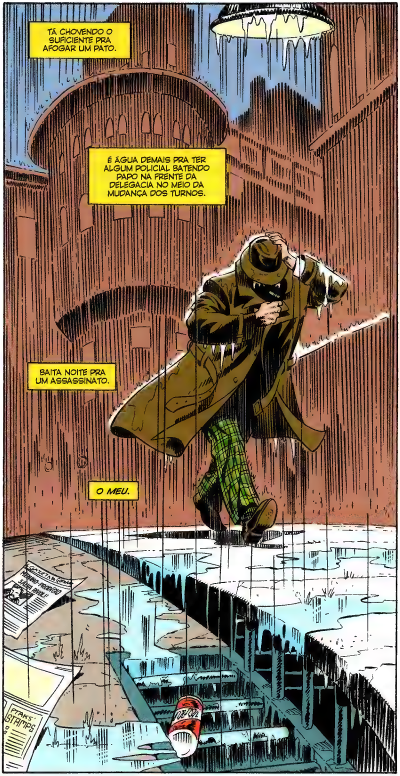

UMA LUFADA DE AR...
...UMA CHUVA DE FAÍSCAS...
...E ELE SE VAI.
NUNCA FOI UM DRAGÃO.
É APENAS O TREM DO METRÔ VINDO DE DANNING HILLS.
A CAVERNA DÁ PARA O SISTEMA DE METRÔ DE GOTHAM.
O BATMAN VAI FICAR FELIZ COM ISSO.
AGORA, SE AO MENOS ELE TIVESSE UMA PASSAGEM PARA VOLTAR PRA CASA...

BRAPPAAPPAAPA
O QUE FOI AQUILO?
A MALDIÇÃO DOS FARAÓS.
HÃ?
CÉUS...
GAROTO! VOLTA AQUI! DEIXA EU TE ENTREVISTAR!
...POR QUE EU NÃO PENSEI NISSO?
CÂMERA DOIS. ESTOU FILMANDO TUDO.
CORTA, SEU IDIOTA!
CORTA!
BOOP!

SUPONHO QUE VOCÊ ESTEJA MUITO SATISFEITO, PATRÃO ROBIN.
NÃO É TODO DIA QUE EU CONSIGO IMPEDIR UM ASSASSINATO QUE FOI PLANEJADO HÁ SESSENTA ANOS.
ACHO QUE AQUELA ARMADILHA FOI PREPARADA PRA UM DOS RIVAIS DO FABIO.
TODOS ELES JÁ NÃO PODEM SER ASSASSINADOS HÁ MUITO TEMPO... MAS ACHO DIFÍCIL QUE FABIO LAMENTASSE O HOMICÍDIO NÃO INTENCIONAL DAQUELA PAVOROSA FIGURA TELEVISIVA.
BOM, COM CERTEZA É MELHOR DO QUE FAZER O MEU DEVER DE CASA.
EI...
...A GENTE NÃO CONHECE AQUELE CARINHA ALI?
FIM

DETECTIVE COMICS 651
Kelley Jones

UMA BALA PARA BULLOCK



CHUCK DIXON Roteiro
GRAHAM NOLAN Desenhos
SCOTT HANNA Arte-final
GLENN WHITMORE Cores
DENNIS O'NEIL Editor original
BATMAN criado por BOB KANE COM BILL FINGER

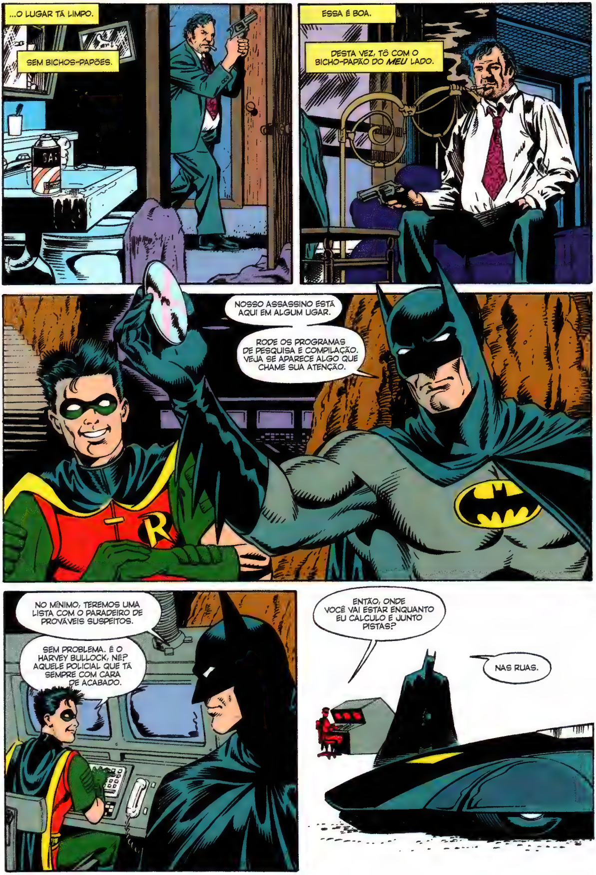
ESCUTO OS PNEUS CANTANDO.
AÍ, COMEÇA A TEMPESTADE DE NOVE MILÍMETROS.
SEI QUE NÃO É SÓ UM TIROTEIO ALEATÓRIO.
NINGUÉM MATA UM TIRA POR *DIVERSÃO*.
E EU SOU UM TIRA.
HARVEY BULLOCK, DA UNIDADE DE CRIMES HEDIONDOS ASSOCIADA AO ESCRITÓRIO DO GORDON.
NÃO ACEITO ESSAS PORCARIAS NUMA BOA.

TENHO RECEBIDO AMEAÇAS.
UM BILHETE NA CAIXA DE CORREIO, ALGUNS TELEFONEMAS.
AGORA, TÁ FICANDO SÉRIO.
ACHO QUE VÃO TENTAR DE NOVO. *QUERO* QUE TENTEM DE NOVO.
QUERO PEGAR TODOS ELES SOZINHO.
SEM REGRAS. SEM PAPELADA.
MAS PRECISO SABER QUEM TÁ ATRÁS DE MIM.
PRA ISSO, VOU PRECISAR DE AJUDA.
PRA ISSO, VOU PRECISAR DE APOIO.

BULLOCK, CERTO? HARVEY?
ISSO. MAS A GENTE NÃO TEM QUE SER TÃO AMIGUINHO.
ALGUMA COISA ERRADA COM O GORDON? TINHA UM RECADO NA MINHA REDE COM O CÓDIGO DO COMISSÁRIO.
NÃO PERDE AS ESTRIBEIRAS. *EU* TE CHAMEI.
TÔ COM UM PROBLEMA.
DEVE SER GRANDE, PARA VOCÊ QUERER A *MINHA* AJUDA. NUNCA SENTIU MUITA AFEIÇÃO POR MIM.
VOU SER SINCERO CONTIGO... ACHO QUE CÊ É UMA ABERRAÇÃO E UMA AMEAÇA, MAS O GORDON ACHA QUE SERVE A UM PROPÓSITO, ENTÃO EU COLABORO.
AGRADEÇO A SUA SINCERIDADE, BULLOCK.
ALGUÉM TÁ QUERENDO DAR FIM EM MIM. ONTEM À NOITE, DERAM UNS TIROS PELAS MINHAS COSTAS.
ALGUM SUSPEITO?
TANTOS QUE PODIAM TER UM CEP INTEIRO SÓ PRA ELES.

EU PISO EM MUITOS CALOS. NÃO JOGO O JOGO E NÃO FAÇO POLITICAGEM. PRENDO MUITA GENTE, E ELES ME ODEIAM.
UM DELES ME ODEIA O SUFICIENTE PRA TOMAR UMA PROVIDÊNCIA.
POR QUE EU? POR QUE NÃO PROCURAR O DEPARTAMENTO?
COMO EU DISSE, NÃO JOGO O JOGO. SE COMEÇAREM A FUÇAR O MEU PASSADO, PODEM ACHAR ALGUMA COISA QUE EU NÃO QUERO QUE ENCONTREM.
ESTÁ DIZENDO QUE ACEITA SUBORNOS?
NUNCA PEGUEI GRANA DE *NINGUÉM*.
SÓ QUE, ÀS VEZES, EU DOBRO AS REGRAS UM POUCO. COISA QUE É MELHOR DEIXAR ENTERRADA. COISA QUE *VOCÊ* ENTENDERIA.
NÓS ESTAMOS DO MESMO LADO, MAS NÃO SOMOS *IGUAIS*. VOU AJUDÁ-LO A DESCOBRIR QUEM ESTÁ AMEAÇANDO VOCÊ, MAS A PRISÃO TEM QUE SER LIMPA.
NÃO VOU ARMAR NADA PARA VOCÊ ASSASSINAR ALGUÉM.
AQUI TÃO CÓPIAS DOS MEUS CASOS DOS ÚLTIMOS CINCO ANOS. VÊ SE ACHA O SUJEITO.
DEPOIS, PODE DECIDIR SE QUER ME CONTAR O NOME DELE.

TENHO UMA QUITINETE NA ZONA NORTE.
BEM ELEGANTE PRA UM SALÁRIO DE POLICIAL, MAS TÔ AQUI HÁ DEZ ANOS, E O ALUGUEL É CONTROLADO.
HOTEL
ELVIS ESTÁ VIVO
SR. BULLOCK? ESTÁ CHEGANDO BEM TARDE.
MEUS OUTROS MORADORES TÊM HORÁRIOS REGULARES.
VALEU POR SE IMPORTAR, NIVENS.
SEUS OUTROS MORADORES NÃO ANDAM ARMADOS.
ALGUM PROBLEMA COM O MEU HORÁRIO? VAI FALAR COM O PREFEITO.
ORA!
KAFF KAFF
SLAM
DEIXEI ELE FULO.
DEVE IR DESCONTAR NOS GERÂNIOS.
POR MAIS HUMILDE QUE SEJA...


...O LUGAR TÁ LIMPO.
SEM BICHOS-PAPÕES.
ESSA É BOA.
DESTA VEZ, TÔ COM O BICHO-PAPÃO DO MEU LADO.
NOSSO ASSASSINO ESTÁ AQUI EM ALGUM LUGAR.
RODE OS PROGRAMAS DE PESQUISA E COMPILAÇÃO. VEJA SE APARECE ALGO QUE CHAME SUA ATENÇÃO.
NO MÍNIMO, TEREMOS UMA LISTA COM O PARADEIRO DE PROVÁVEIS SUSPEITOS.
SEM PROBLEMA. É O HARVEY BULLOCK, NÉ? AQUELE POLICIAL QUE TÁ SEMPRE COM CARA DE ACABADO.
ENTÃO, ONDE VOCÊ VAI ESTAR ENQUANTO EU CALCULO E JUNTO PISTAS?
NAS RUAS.

O BULLOCK VAI PRECISAR DE UM ANJO DA GUARDA.
A VIDA SEGUE. NA NOITE SEGUINTE, EU E A MONTOYA RECEBEMOS UMA PISTA SOBRE UNS LADRÕES DE CARROS BLINDADOS ENTOCADOS EM MANCHESTER.
STILES E SIMMINGER, DA DIVISÃO DE FURTOS, ACOMPANHAM A GENTE.
ESSA GALERA É DA PESADA.
HÁ SEIS HORAS, ELES MATARAM UM MOTORISTA E DOIS GUARDINHAS DE BANCO EM LYNTOWN.
TALVEZ A MINHA CABEÇA SEJA ESTOURADA POR UM *DESSES* SAFADOS ANTES QUE O MEU ADMIRADOR SECRETO CONSIGA ME MATAR.
E ISSO ACABARIA COM O DIA *DELE*.

POLÍCIA!
TODO MUNDO
PARADO!
AGORA AS COISAS FICAM FEIAS.
ESSES SUJEITOS DEVEM SER REINCIDENTES...
...E NÃO VÃO VOLTAR PRA BLACKGATE SEM BRIGA.
ELES NÃO TÊM NADA A PERDER.
EU DEVIA TER VINDO DE TÊNIS.
ELE TÁ FUGINDO!
VAI ACHAR O OUTRO. EU PEGO O QUE CORREU.

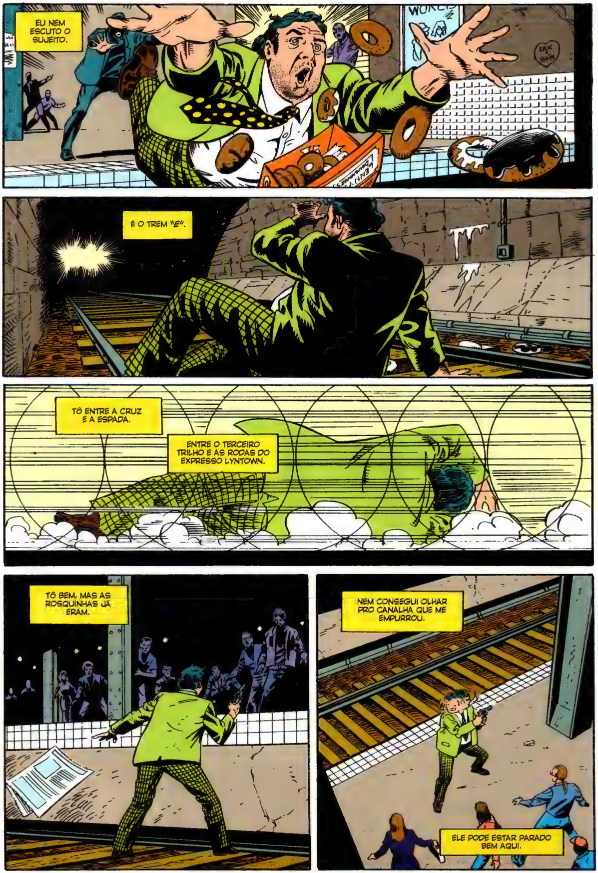
ESSE AÍ É RÁPIDO.
MAS NÃO VAI A LUGAR ALGUM.
PERDI ELE DE VISTA.
NAS PILHAS DE LIXO QUE ABANDONARAM AQUI EM CIMA DESDE A ÚLTIMA GREVE DOS LIXEIROS.
EU DEVIA TER ESCUTADO O MEU IRMÃO E ME CANDIDATADO PROS CORREIOS.

QUE DIABO CÊ TÁ FAZENDO?
VIGIANDO A SUA RETAGUARDA. E FOI UMA BOA.
NÃO TE PEDI PRA SEGURAR A MINHA MÃO, Ó DA MÁSCARA.
NÃO *PRECISO* DE UM IRMÃOZÃO DE OLHO EM MIM. PRECISO QUE ME DÊ UM NOME.
AGORA, DÁ O FORA E ME DEIXA TRABALHAR.
PRECISO FAZER ALGUMAS PERGUNTAS.
TÁ BEM. MAIS TARDE, DEPOIS DO MEU TURNO. ONDE EU TE ENCONTRO?
EU ENCONTRO *VOCÊ*.

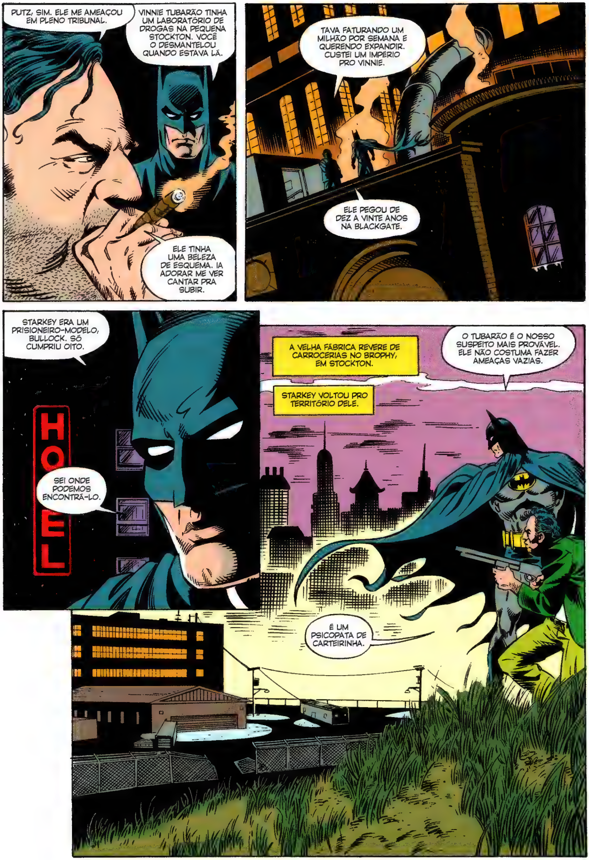
BOM TRABALHO, HARV. COM QUEM ESTAVA FALANDO?
HÃ? COM ESTE CANALHA. QUEM MAIS? TAVA FALANDO OS DIREITOS DELE.
VEGETAIS FRESCOS
ELES DEVIAM ESTAR CONSCIENTES QUANDO VOCÊ FAZ ISSO.
TOMA CONTA DA TUA VIDA, MONTOYA.
ÀS QUATRO DA MANHÃ, EU TÔ UM CACO.
NIVENS NÃO BOTA A CABEÇA PRA FORA PRA FAZER PIADA.
E FOI UMA BOA TER FEITO ISSO. EU PROVAVELMENTE IA DAR UM TIRO DE ALERTA NO MEIO DELA.
TEM UM BARULHO NA MINHA SALA.
UM FARFALHAR DE PANO.

CREDO!
EU TINHA ALGUMAS PERGUNTAS.
CÊ GOSTA DE SE ARRISCAR, ABERRAÇÃO.
ESTES SÃO TODOS OS BILHETES AMEAÇADORES QUE RECEBEU?
SÃO. TÔ PENSANDO EM COLAR TODOS NUM ÁLBUM.
VOCÊ PROCUROU DIGITAIS NELES?
NÃO ACHEI NADA. NECAS.
ESTAVAM NA SUA CAIXA DE CORREIO.
MAS NÃO FORAM ENVIADOS. ALGUÉM ENTREGOU PESSOALMENTE.
TIVERAM MUITO TRABALHO PARA ALERTÁ-LO. *MAIS* ESFORÇO DO QUE FIZERAM PARA MATÁ-LO.
ACHO QUE SÓ ESTAVAM TENTANDO *ASSUSTÁ-LO,* BULLOCK.
SaIA dA CiDaDE BullOcK
PARECIAM BEM *SINCEROS* QUANTO A ME QUEREREM MORTO NAQUELA OUTRA NOITE.
MAS POR QUE NA RUA, NA FRENTE DA DELEGACIA? POR QUE NÃO SIMPLESMENTE PEGÁ-LO EM CASA?
BOM, É UM MISTÉRIO.

ENTÃO, QUANDO EU RECEBO O QUE PEDI? QUERO UMA LISTA DE SUJEITOS QUE TÊM BRONCA COMIGO E QUE TÃO FORA DO XILINDRÓ.
E AÍ?
SUMIU.
SERÁ QUE O GORDON ATURA ISSO?
NAQUELA NOITE, EU DURMO FEITO UM BEBÊ.
UMA CASCAVEL BEBÊ.
NA TARDE SEGUINTE, TÔ PRONTO PRO MEU TURNO.
ROSQUINHAS
CAFÉ FRESCO
ABERTO
EU PARO NO LENNY PRA COMPRAR UMAS ROSCAS.
VISÃO DE GOTHAM
GOTHAM
CIRCO
DEPOIS, VOU PRA ESTAÇÃO DA RUA BARTOLOMEU PRA PEGAR O TREM "D" PRO TRABALHO.


EU NEM ESCUTO O SUJEITO.
É O TREM "E".
TÔ ENTRE A CRUZ E A ESPADA.
ENTRE O TERCEIRO TRILHO E AS RODAS DO EXPRESSO LYNTOWN.
TÔ BEM, MAS AS ROSQUINHAS JÁ ERAM.
NEM CONSEGUI OLHAR PRO CANALHA QUE ME EMPURROU.
ELE PODE ESTAR PARADO BEM AQUI.

VOCÊ TEM UMA AUDIÊNCIA AMANHÃ DE MANHÃ.
D.P.G.C.
DO CASO MOLINO.
É. VALEU, MONTOYA.
TUDO BEM, BULLOCK? NÃO TÁ COM UMA CARA MUITO BOA.
QUER DIZER, SUA CARA *NUNCA* ESTÁ BOA, MAS... HOJE, VOCÊ PARECE... PIOR.
HOHOH.
E VOCÊ ME *AGRADECEU*. ACHO QUE ESTÁ FICANDO DOENTE.
HÃ?
TAP TAP
ME ENCONTRE NO TELHADO.
CONSEGUIU?
TINHA RAZÃO. A LISTA DE SUSPEITOS É COMPRIDA.
O NOME VINCENT *"TUBARÃO"* STARKEY SIGNIFICA QUALQUER COISA PARA VOCÊ?


PUTZ, SIM. ELE ME AMEAÇOU EM PLENO TRIBUNAL.
VINNIE TUBARÃO TINHA UM LABORATÓRIO DE DROGAS NA PEQUENA STOCKTON. VOCÊ O DESMANTELOU QUANDO ESTAVA LÁ.
ELE TINHA UMA BELEZA DE ESQUEMA. IA ADORAR ME VER CANTAR PRA SUBIR.
TAVA FATURANDO UM MILHÃO POR SEMANA E QUERENDO EXPANDIR. CUSTEI UM IMPÉRIO PRO VINNIE.
ELE PEGOU DE DEZ A VINTE ANOS NA BLACKGATE.
STARKEY ERA UM PRISIONEIRO-MODELO, BULLOCK. SÓ CUMPRIU OITO.
HOTEL
SEI ONDE PODEMOS ENCONTRÁ-LO.
A VELHA FÁBRICA REVERE DE CARROCERIAS NO BROPHY, EM STOCKTON.
STARKEY VOLTOU PRO TERRITÓRIO DELE.
O TUBARÃO É O NOSSO SUSPEITO MAIS PROVÁVEL. ELE NÃO COSTUMA FAZER AMEAÇAS VAZIAS.
É UM PSICOPATA DE CARTEIRINHA.

POR QUE OS AVISOS? POR QUE SIMPLESMENTE NÃO MATARIA VOCÊ?
SEI LÁ. TALVEZ QUEIRA ME VER SUANDO PRIMEIRO.
BORA ACABAR LOGO COM ISSO.
VINNIE VOLTOU AO VELHO ESQUEMA.
O AR TÁ PREENCHIDO COM O FEDOR FORTE DE DROGA.
A ABERRAÇÃO VAI POR CIMA.
EU CUBRO O RECINTO COM A MINHA ESCOPETA.
TODO MUNDO PARADO!
BLAM!

VINNIE ESCUTA AQUELA VELHA PORTA DE CELA FECHANDO PELA ÚLTIMA VEZ.
SE MANDA FEITO UM COELHINHO.
OUTRA PERSEGUIÇÃO.
ODEIO ESSA PARTE DO SERVIÇO.
EU GOSTAVA QUANDO ERA MAIS NOVO.
ISSO FOI MUITAS ROSQUINHAS ATRÁS.
MAS AINDA ME VIRO BEM.
BULLOCK! NÃO!
LEMBRA DE MIM, CANALHA?

SEGURA A TUA ONDA. SÓ BOTAR O CARA PRA DORMIR.
UNNH!
POSSO ASSUMIR DAQUI, BATMAN. VOU PEDIR UM CAMBURÃO.
VOCÊ ACHA QUE TERMINOU?
PRO VINNIE, SIM. ELE É O ÚNICO NA MINHA LISTA COM CORAGEM PRA TENTAR APAGAR UM POLICIAL.
EU NÃO ESTOU TÃO CERTO DISSO, MAS A DECISÃO É SUA.
MAIS UMA COISA...
TALVEZ A MONTOYA ESTEJA CERTA.
AINDA TE ACHO UMA ABERRAÇÃO, MAS...
...VALEU.
TALVEZ EU ESTEJA FICANDO DOENTE.
A NOITE TERMINA COM PAPELADA, COMO SEMPRE.
E EU E O STARKEY BATEMOS UM PAPO FRANCO.

O CANALHA SÓ ME OLHA COM CARA DE IDIOTA QUANDO FALO DAS AMEAÇAS DE MORTE.
O VINNIE É BURRO DEMAIS PRA MENTIR COM CONVICÇÃO.
TALVEZ NÃO TENHA SIDO O FIM.
TÔ COM MUITAS PERGUNTAS AMONTOADAS NA CABEÇA.
PRECISO DORMIR.
EU TAVA TENTANDO SER ESPERTO, MAS UM ASSASSINATO ALEATÓRIO NA FRENTE DA SUA PRÓPRIA CASA VAI BASTAR.
QUEM...?
SÓ UM ASSALTO. ACONTECE TODA NOITE.
EU RECONHEÇO A VOZ.
NA VERDADE, ISTO É CULPA SUA. EU TE *AVISEI*, MAS VOCÊ NÃO ESCUTOU.

WHUMP
UGH!
AGORA, DEVO DUAS A ELE.
EU DISSE QUE ISTO NÃO TINHA TERMINADO. CONHECE ELE?
PUTZ...
POR QUE NÃO SE MUDOU? NÃO SAIU DA CIDADE? VOCÊ, CHEGANDO TARDE, E AQUELES CHARUTOS FEDORENTOS... TEM NOÇÃO DE QUANTO VALE O SEU APARTAMENTO NA COTAÇÃO ATUAL?
ELE QUERIA O SEU APARTAMENTO?
MEU PRÉDIO TEM ALUGUEL CONTROLADO. O ÚNICO JEITO DE AUMENTAR O PREÇO ERA ME TIRANDO.
DE UM JEITO OU DE OUTRO.
ENGRAÇADO.
EU JÁ TAVA PENSANDO MESMO EM ME MUDAR.
FIM

GOTHAM GAZETTE
BOY WONDER SAVES RIVOLI!

DETECTIVE COMICS 652
Travis Charest & Ray McCarthy

CHUCK DIXON
ROTEIRO

GRAHAM NOLAN
DESENHOS

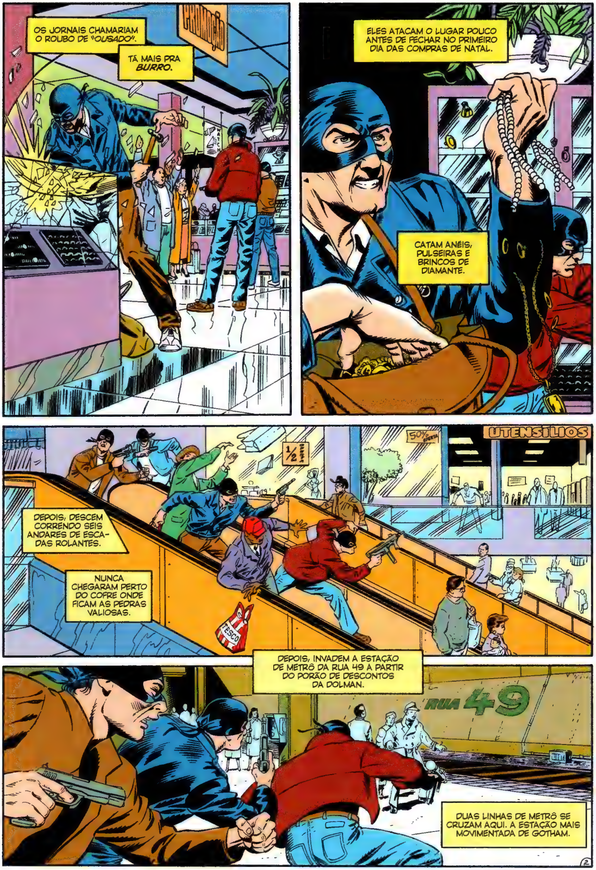
SCOTT HANNA
ARTE-FINAL

ADRIENNE ROY
CORES

DENNY O'NEIL
EDITOR ORIGINAL

Acima da Lei!

BATMAN CRIADO POR BOB KANE, COM BILL FINGER



OS JORNAIS CHAMARIAM O ROUBO DE "OUSADO".
TÁ MAIS PRA BURRO.
PROMOÇÃO
ELES ATACAM O LUGAR POUCO ANTES DE FECHAR NO PRIMEIRO DIA DAS COMPRAS DE NATAL.
CATAM ANÉIS, PULSEIRAS E BRINCOS DE DIAMANTE.
UTENSÍLIOS
DEPOIS, DESCEM CORRENDO SEIS ANDARES DE ESCADAS ROLANTES.
NUNCA CHEGARAM PERTO DO COFRE ONDE FICAM AS PEDRAS VALIOSAS.
TESCO
DEPOIS, INVADEM A ESTAÇÃO DE METRÔ DA RUA 49 A PARTIR DO PORÃO DE DESCONTOS DA DOLMAN.
RUA 49
DUAS LINHAS DE METRÔ SE CRUZAM AQUI. A ESTAÇÃO MAIS MOVIMENTADA DE GOTHAM.
2

FUGINDO COM A AJUDA DO TREM "B".
SAI DA FRENTE! TODO MUNDO SAI DA NOSSA FRENTE!
GTA
49
VERDADEIROS GÊNIOS. SOTAQUES ESTRANGEIROS. NÃO CONSIGO ESPECIFICAR.
NÃO POSSO FAZER NADA.
GARTH BROOKS AO VIVO EM GOTHAM
MÁQUINA MORTÍFERA 3
ESTOU FORA DESTE JOGO HÁ ALGUM TEMPO.
UM GUARDA DO METRÔ.
ELE ESTÁ SOZINHO E COM UMA ARMA MAIS FRACA.
E COM MENOS ARMAS.
BRRT
BRRT
BRRRT
BTRRR
TUDO PARECE TÃO DESESPERADOR.
É ENTÃO QUE ELE CHEGA.

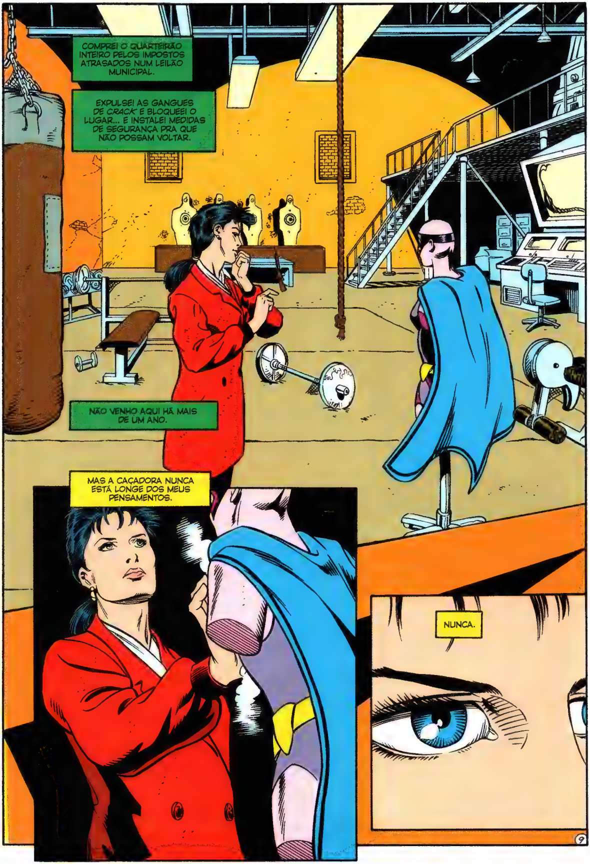
É QUANDO ELE *SEMPRE* CHEGA.
QUANDO TODA A ESPERANÇA SE FOI.
ELE DÁ CONTA DISSO.
NÃO VOU TER QUE ME ENVOLVER.
RENEGADO
SEX: 22h
SÁB: 23h!
POSSO SER SÓ UMA TRANSEUNTE INOCENTE.
EU ME ODEIO PELO ALÍVIO QUE SINTO.
4

TEVE UMA ÉPOCA EM QUE EU ESTARIA METIDA NO MEIO DISSO.
IA SENTIR A DESCARGA DE ADRENALINA E A EMOÇÃO DO MEDO.
AGORA, O MEDO É UMA PEDRA GELADA NO FUNDO DO MEU ESTÔMAGO.
ELE ME TRANSFORMA NUMA CRIANÇA ASSUSTADA.
E DÓI.

O MEDO VIRA RAIVA.
GAZETA DE GOTHAM
SENHORIO PRESO
RAIVA DE MIM MESMA. DA MINHA IMPOTÊNCIA.
A MESMA RAIVA QUE ELE SENTE.
SEUS OLHOS ENCONTRAM OS MEUS, E É COMO SE ELE *SOUBESSE.*
VIVO!
MINHA FAMÍLIA DAVA MUITA IMPORTÂNCIA A PRESSÁGIOS... *SINAIS.*
ISSO CONTA.

SÓ UMA TOLA IGNORA UM PRESSÁGIO.
ALGO PRA SE PENSAR NO CAMINHO PRA CASA.
TEM DOIS DEMENTES ME ESPERANDO ASSIM QUE EU CHEGO.
EU FINJO NÃO OUVI-LOS.
TEM GRANA AÍ, MOÇA?
TALVEZ TENHA *OUTRA* COISA QUE A GENTE QUER.
YOWWW!
OOF!
7

TALVEZ EU NÃO ESTEJA FORA DO JOGO HÁ *TANTO* TEMPO ASSIM.
TALVEZ SEJA O DESTINO. NÃO POSSO FUGIR DO QUE FUI UM DIA.
12
NINGUÉM SABE DISSO MELHOR DO QUE EU.
SEMPRE QUE ESTOU SOZINHA, O PASSADO ME ATROPELA.
AÍ, SOU LEMBRADA DA PEQUENA HELENA, A VÍTIMA.
OS MISERÁVEIS
RILKE
O PEQUENO PRÍNCIPE
FUZIS
FAÇA A COISA CERTA
CONTOS DE MARGERITAVILLE
NA ARENA
ARMAS DO ORIENTE
DAVE BRUBEK
OU DA JOVEM HELENA, A ÓRFÃ.
MAS, NO GERAL, SOU LEMBRADA DA CAÇADORA.
8

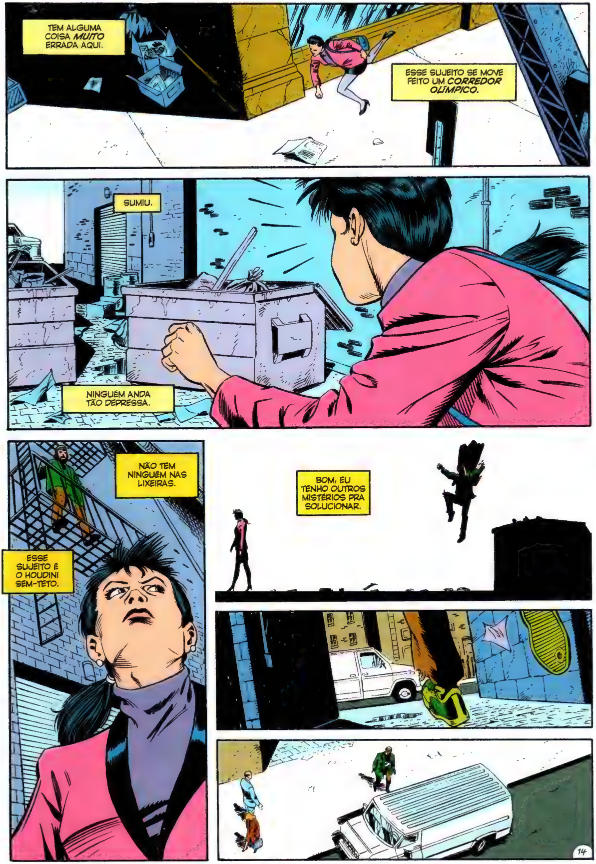

COMPREI O QUARTEIRÃO INTEIRO PELOS IMPOSTOS ATRASADOS NUM LEILÃO MUNICIPAL.
EXPULSEI AS GANGUES DE CRACK E BLOQUEEI O LUGAR... E INSTALEI MEDIDAS DE SEGURANÇA PRA QUE NÃO POSSAM VOLTAR.
NÃO VENHO AQUI HÁ MAIS DE UM ANO.
MAS A CAÇADORA NUNCA ESTÁ LONGE DOS MEUS PENSAMENTOS.
NUNCA.
9

O DIA EM QUE ME TORNEI UMA VÍTIMA.
O DIA EM QUE PERDI TUDO QUE ME IMPORTAVA NO MUNDO.
O DIA EM QUE ME MOSTRARAM O CAMI- NHO PRA VINGANÇA.
E O DIA EM QUE VIREI *A CAÇADORA.*
SOU CADA UMA DESSAS COISAS. NUNCA POSSO FUGIR DELAS.
ENTÃO, DE VOLTA À GUERRA.
DE VOLTA ÀS RUAS.
DE VOLTA À CAÇADORA.
SÓ QUE, DESTA VEZ, VAI SER DIFERENTE.
MUITA COISA VAI SER DIFERENTE.
POSSO MUITO BEM COMEÇAR COM O ROUBO QUE TESTEMUNHEI.

PRIMEIRO, FAÇO O MEU DEVER DE CASA.
UMA CAÇADORA TEM QUE CONHECER A SUA PRESA, CERTO?
SRTA. B!
O QUE TRAZ VOCÊ À BIBLIOTECA NUM SÁBADO?
TENHO QUE FAZER HORA EXTRA PRA TER ALGUMA VANTAGEM CONTRA VOCÊS.
BOM SABER. ESTAMOS AQUI PRA COMEÇAR AQUELA MONOGRAFIA QUE VOCÊ PASSOU.
NÃO QUERO PASSAR AS FESTAS FAZENDO DEVER DE CASA.
TE ENTENDO MUITO BEM. E PRA ONDE VÃO AGORA?
PRO CENTRO. MEU GAROTO AQUI ESTÁ COM UMA GRANA QUE A GENTE VAI TORRAR COM CDs.
TCHAU, SRTA. B.
BONS GAROTOS.
SÃO DO TIPO QUE FAZ VALER A PENA FICAR NO COLÉGIO CENTRAL DE E-TOWN.
MAS SÃO TÃO POUCOS DESSE TIPO.
11

EU COMEÇO COM O QUE VI NO BRAÇO DAQUELE CARA ARMADO.
ENCONTRO A TATUAGEM NUM VOLUME TODO CAINDO AOS PEDAÇOS SOBRE HISTÓRIA BALCÃ.
É UM SÍMBOLO HERÁLDICO.
O SÍMBOLO DE UM DUCADO MINÚSCULO CHAMADO KRASNA-VOLNY, QUE FOI ENGOLIDO NUMA GUERRA ESQUECIDA DO SÉCULO 16.
KRASNA-VOLNY
KRASNA
VERUCKAH
PHYLL
NÃO É A GATA DE BIQUÍNI OU A CAVEIRA FLAMEJANTE QUE COSTUMA ESTAR DISPONÍVEL NOS TATUADORES DA REGIÃO.
DEVE SER UM BECO SEM SAÍDA.
PENHORES
VISITO AS LOJAS DE PENHORES PRA VER SE APARECEU ALGUMA DAS COISAS LEVADAS DA DOLMAN.
SINTO OLHOS ME ENCARANDO.
TALVEZ SEJA A MINHA IMAGINAÇÃO.
12

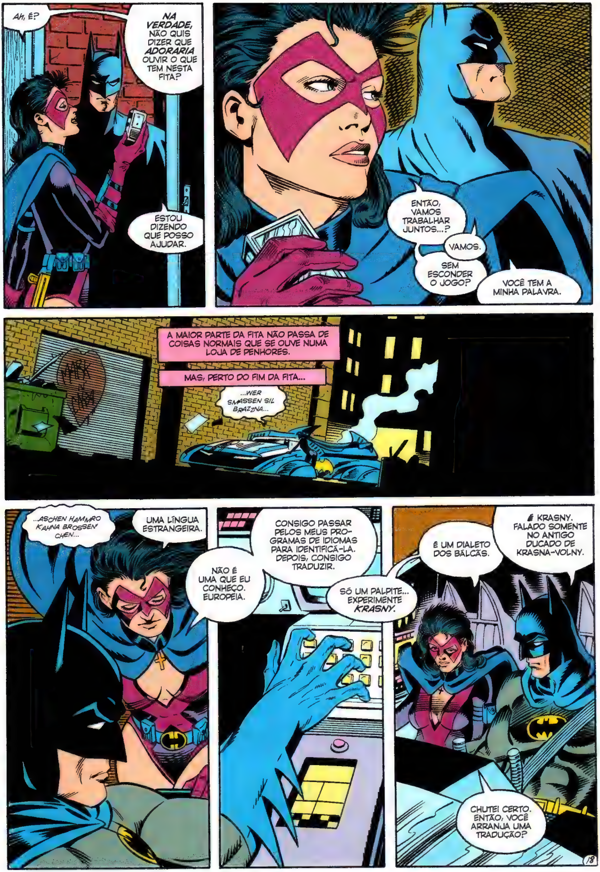
NA 7ª LOJA EM QUE EU ENTRO, PISO NUM CALO.
MENCIONO QUE ESTOU PROCURANDO UM BRINCO DE DIAMANTE IGUAL AO QUE EU VI NA DOLMAN.
POR FAVOR... PEÇA AJUDA
O DONO PARECIA QUERER QUE ALGUÉM O TELEPORTASSE DALI.
NÃO SEI DIREITO O QUE CÊ TÁ PROCURANDO. NÃO.
O SOTAQUE É DIFERENTE DE TUDO QUE EU JÁ OUVI ANTES.
TALVEZ, SE UMA COISA ASSIM APARECER, EU POSSO TE LIGAR, SIM?
TUDO BEM. EU PASSO AQUI DEPOIS.
PARECE COM OS SUJEITOS NA ESTAÇÃO DO METRÔ.
TINHA UM MESMO CARA ME ESPERANDO DO LADO DE FORA DE CADA UMA DAS LOJAS.
POR QUE ESTÁ ME *SEGUINDO?*
ESPERA AÍ. AONDE VOCÊ VAI?
13


TEM ALGUMA COISA *MUITO* ERRADA AQUI.
ESSE SUJEITO SE MOVE FEITO UM *CORREDOR OLÍMPICO*.
SUMIU.
NINGUÉM ANDA TÃO DEPRESSA.
NÃO TEM NINGUÉM NAS LIXEIRAS.
ESSE SUJEITO É O HOUDINI SEM-TETO.
BOM, EU TENHO OUTROS MISTÉRIOS PRA SOLUCIONAR.
14

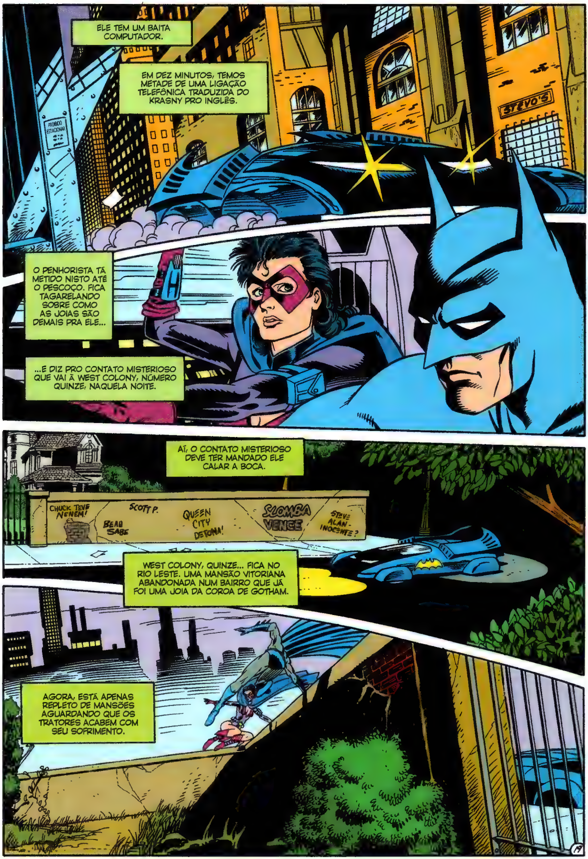
SUPONHO QUE ESSE PEQUENO RECONHECIMENTO TENHA RENDIDO FRUTOS, PATRÃO BRUCE. OU SÓ RECEBI ALGUM TEMPO LIVRE PARA LER?
NÃO SEI DIREITO.
A HISTÓRIA DE Sarah
PODE HAVER ALGUMAS COMPLICAÇÕES QUE EU NÃO ANTECIPEI, ALFRED.
VOU VER O QUE A NOITE TRAZ.
TALVEZ EU ESTEJA CORRENDO ATRÁS DO PRÓPRIO RABO.
MAS TEM ALGUMA COISA ESQUISITA A RESPEITO DESSE PENHORISTA.
MAIS DO QUE O *NORMAL*.
ESTÁ ATRÁS DE UM POUQUINHO DE INVASÃO RECREATIVA?
VOCÊ.
15

FAZ BASTANTE TEMPO QUE OS NOSSOS CAMINHOS NÃO SE CRUZAM. *CAÇADORA*, CERTO?
NÃO SABE NO QUE ESTÁ SE ENVOLVENDO.
VOCÊ SABE MUITO BEM QUE SIM. JÁ MEIO QUE ESPERAVA VOCÊ APARECER.
SEI MAIS DO QUE *VOCÊ*, BATMAN. PELO MENOS *VOU* SABER, QUANDO BUSCAR MEU GRAVADOR ATIVADO POR VOZ NAQUELA LOJA DE PENHORES.
ESTAMOS NO MESMO CASO, NÉ?
OU TALVEZ VOCÊ ESTEJA NO BAIRRO PRA COMER *PIZZA*...
POR QUE NÃO ME REPASSA O QUE ENCONTROU E VAI PARA CASA?
EU POSSO RESOLVER A PARTIR DAQUI.
VOCÊ É O ÚNICO EM GOTHAM COM UMA LICENÇA PRA SE ESCONDER POR AÍ?!
FAÇA-ME O FAVOR!
16

NÃO POSSO DEIXÁ-LO NOTAR QUE ESTÁ ME *AFETANDO.*
ELE CONSEGUE SER TÃO... *ARROGANTE.*
VOCÊ ESTÁ ZANGADA.
NÃO ESTOU.
VOCÊ NÃO DEVIA ESTAR NAS RUAS. SEU LUGAR NÃO É AQUI.
NÃO? E O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO AQUI?! *EU* JÁ VI O SEU *CARRO,* SEU *HELICÓPTERO* E TODO AQUELE MONTE DE EQUIPAMENTO.
NÃO CONSEGUIU AQUILO FAZENDO HORA EXTRA E TRABALHANDO NOS FINS DE SEMANA. TUDO QUE *VOCÊ* CONHECE SOBRE AS RUAS É O QUE VÊ DO ALTO DE UM *TELHADO.*
NÃO VENHA *ME* DIZER QUE NÃO TENHO LUGAR.
ESTE É O ÚNICO LUGAR A QUE PERTENÇO.
BLASTER
NA MOSCA.
ISTO VAI ME DAR QUALQUER CONVERSA QUE ELE TEVE HOJE.
NÃO SEI EXATAMENTE QUAL É O SEU INTERESSE AQUI, MAS VOCÊ NÃO TEM QUE FAZER ISTO SOZINHA.
17



AH, É?
NA VERDADE, NÃO QUIS DIZER QUE ADORARIA OUVIR O QUE TEM NESTA FITA?
ESTOU DIZENDO QUE POSSO AJUDAR.
ENTÃO, VAMOS TRABALHAR JUNTOS...?
VAMOS.
SEM ESCONDER O JOGO?
VOCÊ TEM A MINHA PALAVRA.
A MAIOR PARTE DA FITA NÃO PASSA DE COISAS NORMAIS QUE SE OUVE NUMA LOJA DE PENHORES.
MAS, PERTO DO FIM DA FITA...
...WER SMASSEN SIL BRAZNA...
...ASCHEN HAMMRO KAHNA BROSSEN CHEN...
UMA LÍNGUA ESTRANGEIRA.
NÃO É UMA QUE EU CONHEÇO. EUROPEIA.
CONSIGO PASSAR PELOS MEUS PROGRAMAS DE IDIOMAS PARA IDENTIFICÁ-LA. DEPOIS, CONSIGO TRADUZIR.
SÓ UM PALPITE... EXPERIMENTE KRASNY.
É UM DIALETO DOS BÁLCÃS.
É KRASNY. FALADO SOMENTE NO ANTIGO DUCADO DE KRASNA-VOLNY.
CHUTEI CERTO. ENTÃO, VOCÊ ARRANJA UMA TRADUÇÃO?
18


ELE TEM UM BAITA COMPUTADOR.
EM DEZ MINUTOS, TEMOS METADE DE UMA LIGAÇÃO TELEFÔNICA TRADUZIDA DO KRASNY PRO INGLÊS.
STEVO'S
O PENHORISTA TÁ METIDO NISTO ATÉ O PESCOÇO. FICA TAGARELANDO SOBRE COMO AS JOIAS SÃO DEMAIS PRA ELE...
...E DIZ PRO CONTATO MISTERIOSO QUE VAI À WEST COLONY, NÚMERO QUINZE, NAQUELA NOITE.
AÍ, O CONTATO MISTERIOSO DEVE TER MANDADO ELE CALAR A BOCA.
CHUCK TEVE NENEM!
SCOTT P.
BEAU SABE
QUEEN CITY DETONA!
SLOMBA VENCE
STEVE ALAN - INOCENTE?
WEST COLONY, QUINZE... FICA NO RIO LESTE. UMA MANSÃO VITORIANA ABANDONADA NUM BAIRRO QUE JÁ FOI UMA JOIA DA COROA DE GOTHAM.
AGORA, ESTÁ APENAS REPLETO DE MANSÕES AGUARDANDO QUE OS TRATORES ACABEM COM SEU SOFRIMENTO.
19

O PENHORISTA.
AS JOIAS.
E O QUE PARECEM NOSSOS SUSPEITOS.
ISSO BASTA PRA MIM.
A IDEIA É NÃO DAR A ELES TEMPO SUFICIENTE PRA REAGIREM.

A DESCARGA DE ADRENALINA CHEGA.
A EMOÇÃO DO MEDO ENCOLHE ATÉ SUMIR.
NÃO SOU CRIANÇA.
NÃO SOU UMA VÍTIMA.
SOU A *CAÇADORA*.
JÁ CHEGA.
O SUJEITO DA LOJA DE PENHO-RES--?
VAMOS ALCANÇÁ-LOS.
AGORA, TALVEZ POSSA ME CONTAR COMO SABIA A RESPEITO DA LIGAÇÃO COM KRASNA-VOLNY.
OUVIU ISSO?
SIRENES. ESTOU SURPRESO POR ALGUÉM TER *DENUNCIADO* TIROS NESTA RUA.
21

VOCÊS! PARADOS! ESTÃO TODOS PRESOS!
PARE DE BANCAR O JOHN WAYNE. ESSES BANDIDOS NÃO VÃO A LUGAR ALGUM.
NÃO ESTOU FALANDO COM ELES.
TÔ FALANDO COM VOCÊS DOIS. ESTA É UMA EMBAIXADA DA REPÚBLICA DE KRASNA-VOLNY.
VOCÊS ESTÃO PRESOS POR INVASÃO DE DOMICÍLIO, ATAQUE E AGRESSÃO; E POR FAZEREM AMEAÇAS TERRORISTAS.
"SOMOS REPRESENTANTES DA CAPITAL SOBERANA DE CHORSTAD, CONFORME RECONHECIDA PELO SEU DEPARTAMENTO DE ESTADO E PELAS NAÇÕES UNIDAS."
"TEMOS IMUNIDADE DIPLOMÁTICA, NÃO?!"
A SEGUIR:
O POÇO DAS SERPENTES!

DETECTIVE COMICS 653
Travis Charest & Ray McCarthy

O Poço das Serpentes
NÃO DEVIA ACONTECER ASSIM.
EU E O BATMAN DEVÍAMOS DESCER A PORRADA E DEIXAR A POLÍCIA RESOLVER O RESTO.
ERA PRA GENTE SER OS MOCINHOS.
PARADOS!
VOCÊS DOIS ESTÃO PRESOS.
CHUCK DIXON • roteiro
GRAHAM NOLAN • desenhos
SCOTT HANNA • arte-final
ADRIENNE ROY • cores
DENNY O'NEIL • editor original
BATMAN criado por BOB KANE com BILL FINGER
1

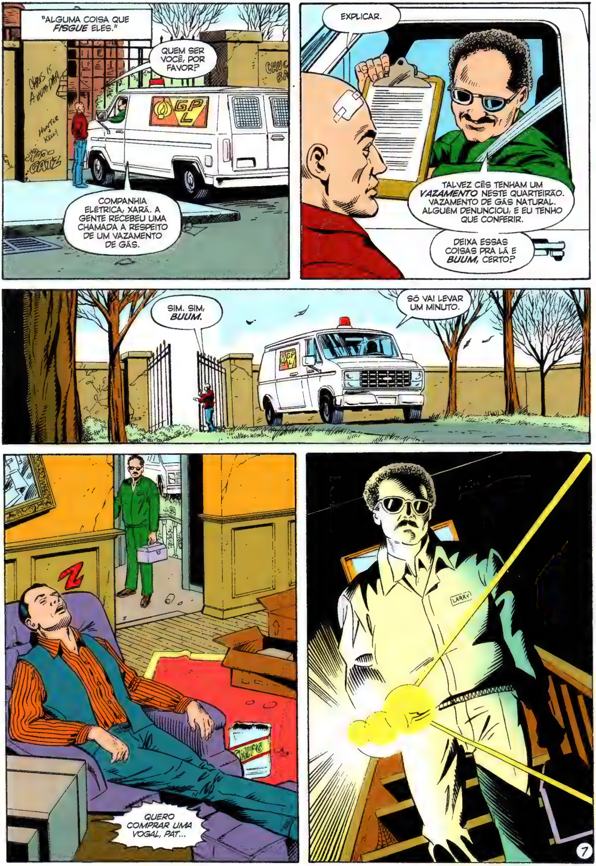
ESTA PROPRIEDADE PERTENCE AO ESTADO DE KRASNA-VOLNY. É A EMBAIXADA DELES.
VOCÊS DOIS ESTÃO AQUI ILEGALMENTE, E NÓS VAMOS TER QUE PRENDÊ-LOS.
ESSES PANACAS SÃO ASSALTANTES. ESTE LUGAR TÁ *CHEIO* DE ITENS ROUBADOS.
MOÇA, EU NÃO SEI *QUEM* VOCÊ É, MAS OS MORADORES DESTA CASA TÊM IMUNIDADE DIPLOMÁTICA... E *VOCÊS DOIS* ESTÃO INVADINDO.
HUH!
VOCÊ *ACREDITA* NISSO?
BATMAN?
VOCÊ *VEM*, CAÇADORA?
KOFF!
KOFF!
KAFF!
KAFF!
PAF!
PAF!
2

ELE ESTÁ UM PASSO À MINHA FRENTE.
FUGIR DA POLÍCIA É UMA BOA IDEIA?
NÃO TEMOS ESCOLHA. PODEMOS RESOLVER ISTO MAIS TARDE.
ELE *SEMPRE* VAI ESTAR UM PASSO À FRENTE.
POR ORA, RECUAMOS... E ANALISAMOS AS POSSIBILIDADES.
DEIXARAM QUE ELES *ESCAPASSEM!* EU ESTAR *DENUNCIANDO* VOCÊS AOS SEUS SUPERIORES E *RECLAMAR* COM SEU DEPARTAMENTO DE ESTADO.
TÁ, TÁ.
COMO SE EU *DESSE* A MÍNIMA.
OLHA, POR QUE A GENTE NÃO CONSIDERA ISTO UM ENGANO...
DEIXAR BANDIDOS ASSUSTAREM A GENTE? ESSE É O TIPO DE PROTEÇÃO QUE A GENTE PODER *ESPERAR* NOS ESTADOS UNIDOS?
TUDO BEM. COMO QUISER. VAMOS REGISTRAR UMA DENÚNCIA.
3

VOCÊ VAI EMITIR UM MANDADO DE PRISÃO PRO *BATMAN?*
QUE TAL *"AGRESSORES DESCONHECIDOS"?* NÃO É COMO SE A GENTE TIVESSE VISTO DOCUMENTOS DELES, CERTO?
ENTÃO... *E AGORA?*
NÃO SEI AO CERTO. SE AQUELES BANDIDOS SÃO MESMO EMBAIXADORES, ENTÃO ESTÃO PROTEGIDOS PELA LEI DAS RELAÇÕES DIPLOMÁTICAS.
ISSO SIGNIFICA QUE PODEM INFRINGIR QUALQUER LEI QUE QUISEREM NO PAÍS ONDE SE ENCONTRA SUA MISSÃO.
SEM SEREM PRESOS.
SÓ ESTÃO SUJEITOS ÀS LEIS DA TERRA NATAL DELES, E SÓ PODEM SER JULGADOS E SENTENCIADOS *LÁ*.
UMA REPÚBLICA DE FIM DE MUNDO DO TAMANHO DO PARQUE GOTHAM, QUE PROVAVELMENTE NÃO APARECE NOS MAPAS DESDE QUE NAPO-LEÃO USAVA FRALDAS.
ENTÃO, SIMPLESMENTE *ABANDONAMOS* E VAMOS EMBORA?
NÃO.
4

PEÇO PRA ELE ME DEIXAR A ALGUNS QUARTEIRÕES DO MEU PRÉDIO.
EU *VOU* TE VER DE NOVO?
VOCÊ SE PREOCUPA DEMAIS, CAÇADORA.
VAMOS REUNIR O MÁXIMO DE INFORMAÇÃO QUE PUDERMOS E NOS ENCONTRAMOS AMANHÃ À NOITE. MAS, DEPOIS QUE ENCERRARMOS ISTO, *ACABOU.*
EU *JÁ TENHO* UM PARCEIRO.
NÃO FOMOS EXATAMENTE UM SUCESSO NESTA NOITE.
MAS FOI BOM, MESMO ASSIM.
ELE AINDA NÃO ME APROVA.
MAS NÃO ESTÁ ME *IGNORANDO.*

OBRIGADO POR VIR A ESTA HORA. SEI QUE COMPLICA AS COISAS.
EU AGRADEÇO POR NÃO ME VISITAR NA CHEFATURA DE POLÍCIA. UM EMBAIXADOR ESTRANGEIRO ESTÁ FAZENDO UM ESCÂNDALO A SEU RESPEITO. O QUE ACONTECEU HOJE?
VOCÊ PODE LER A RESPEITO NOS RELATÓRIOS MATINAIS, COMISSÁRIO. MAS ELES NÃO LHE DIRÃO NADA ALÉM DAS LINHAS GERAIS.
AQUELA *"EMBAIXADA"* É UM COVIL DE LADRÕES.
EU *VOU* DERRUBÁ-LOS.
NO MOMENTO, NÃO PODE PROVAR NADA... QUE EU POSSA LEVAR PRA UM PROMOTOR?
AINDA NÃO.
ME ARRANJE ALGUMA COISA SÓLIDA E PODEMOS DEPORTÁ-LOS. ESSE É O *MELHOR* QUE POSSO FAZER, E *ISSO* JÁ VAI DAR TRABALHO.
QUEM ESTAVA CONTIGO NESTA NOITE?
ELA SE CHAMA CAÇADORA.
UMA NOVA AQUISIÇÃO?
SÓ TEMPORARIAMENTE, COMISSÁRIO.
ME ARRANJE ALGO QUE EU POSSA USAR, BATMAN.
6



"ALGUMA COISA QUE FISGUE ELES."
QUEM SER VOCÊ, POR FAVOR?
COMPANHIA ELÉTRICA, XARÁ. A GENTE RECEBEU UMA CHAMADA A RESPEITO DE UM VAZAMENTO DE GÁS.
EXPLICAR.
TALVEZ CÊS TENHAM UM VAZAMENTO NESTE QUARTEIRÃO. VAZAMENTO DE GÁS NATURAL. ALGUÉM DENUNCIOU, E EU TENHO QUE CONFERIR.
DEIXA ESSAS COISAS PRA LÁ E BUUM, CERTO?
SIM. SIM, BUUM.
SÓ VAI LEVAR UM MINUTO.
QUERO COMPRAR UMA VOGAL, PAT...
7

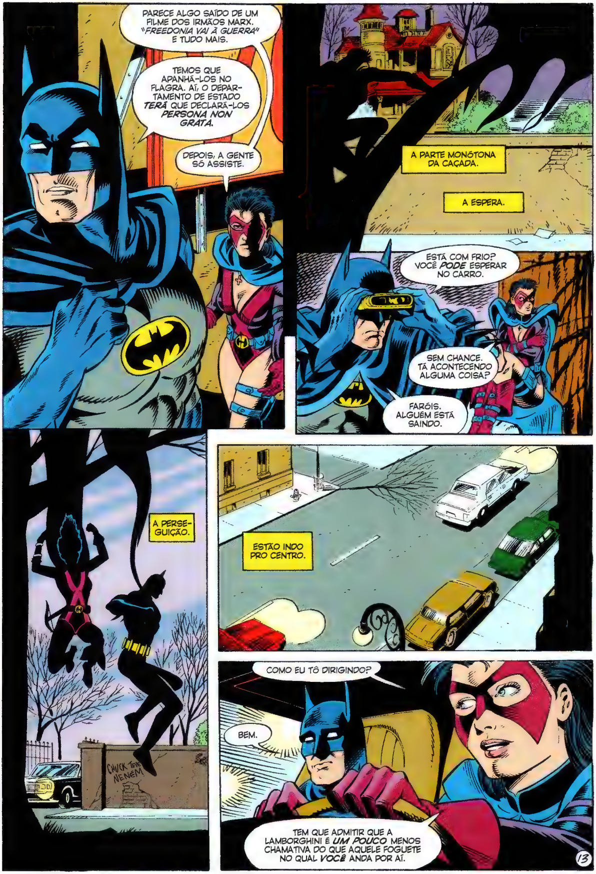
ENTÃO, É AQUI QUE COMPENSA SER UMA PROFESSORA.
NUNCA PENSEI QUE SER UMA VIGILANTE MASCARADA IA GERAR TANTA LIÇÃO DE CASA.
PRECISO MESMO CAÇAR REFERÊNCIAS A KRASNA-VOLNY NOS TEXTOS HISTÓRICOS DOS BÁLCÃS.
SEMPRE É MENCIONADO JUNTO COM SEU VIZINHO, A TRANSBÉLVIA.
OS DOIS PASSARAM SÉCULOS NUM ESTADO DE GUERRA CONSTANTE, ATÉ SEREM ENGOLIDOS PELO IMPÉRIO OTOMANO EM 1698.
AÍ, O BLOCO ORIENTAL QUEBROU E COMEÇOU TUDO DE NOVO.
A TRANSBÉLVIA TEM UMA EMBAIXADA EM GOTHAM?
FAVOR DEVOLVER OS LIVROS
8

EMB3T PCS
NATO 5.62 AUT
QUEM ESTAR AÍ EMBAIXO?
QUEM É VOCÊ? QUEM AUTORIZOU ISSO?
FICA FRIO, XARÁ. SÓ TÔ CHECANDO UM VAZAMENTO DE GÁS.
VOCÊ ENCONTRAR UM?
NEM. CÊS TÃO LIMPINHOS.
ENTÃO, ESTAR INDO EMBORA?
TÔ... POR ENQUANTO.

PORTO LEVE HO
SERÁ QUE É O ENDEREÇO CERTO?
A EMBAIXADA TRANSBELVIANA FICA NOS NÚMEROS DEZ E ONZE DA AVENIDA EAST ISLAND.
A EMBAIXADA FICA NUM QUARTO DE HOTEL?
PLACAS DIPLOMÁTICAS.
TR-787
CARRO ALUGADO
NUM CARRO ALUGADO. NADA COMO A ELEGÂNCIA DO VELHO MUNDO.
PORTO LEVE HOTEL
NÃO TENHO CERTEZA DE COMO ISSO NOS AJUDA.
TALVEZ O BATMAN TENHA ALGO MAIS QUE PODEMOS USAR.
TALVEZ ISTO TE INTERESSE...
10

TODOS OS SEUS "*ESTADISTAS*" KRASNIANOS SÃO MEMBROS DO KRASNA VOLL BERANYA.
ELES ERAM UMA MÁFIA TERRORISTA QUE DAVA COISAS PRO BLOCO SOVIÉTICO NOS VELHOS TEMPOS.
SEU *CHARGE D'AFFAIRES* É HOVAR BRENC. A INTERPOL O COLOCA ENTRE OS CINCO TERRORISTAS MAIS PERIGOSOS AINDA EM ATIVIDADE.
ESSES SUJEITOS NÃO SÃO OS PALHAÇOS ASSALTANTES DE SEMPRE.
ELES NÃO DEVIAM ESTAR ATRÁS DAS GRADES?
OS MAPAS DA EUROPA ESTÃO SENDO REDESENHADOS E OS LIVROS DE LEIS ESTÃO SENDO REESCRITOS.
QUANDO KRASNA-VOLNY VOLTOU A SER UMA REPÚBLICA, AQUELES ASSASSINOS VIRARAM HERÓIS NACIONAIS.
E, AGORA, QUEREM TRAZER SUA MARCA DE TERROR PARA GOTHAM SOB O PRETEXTO DE UMA MISSÃO ESTRANGEIRA.
A LEI NÃO PODE ENCOSTAR NELES... MAS *EU* POSSO.
TEM *CERTEZA* DE QUE NÃO QUER QUE EU VÁ JUNTO?
HOJE SERÁ SÓ UM SERVIÇO DE VIGILÂNCIA. POSSO FAZER SOZINHO.
11

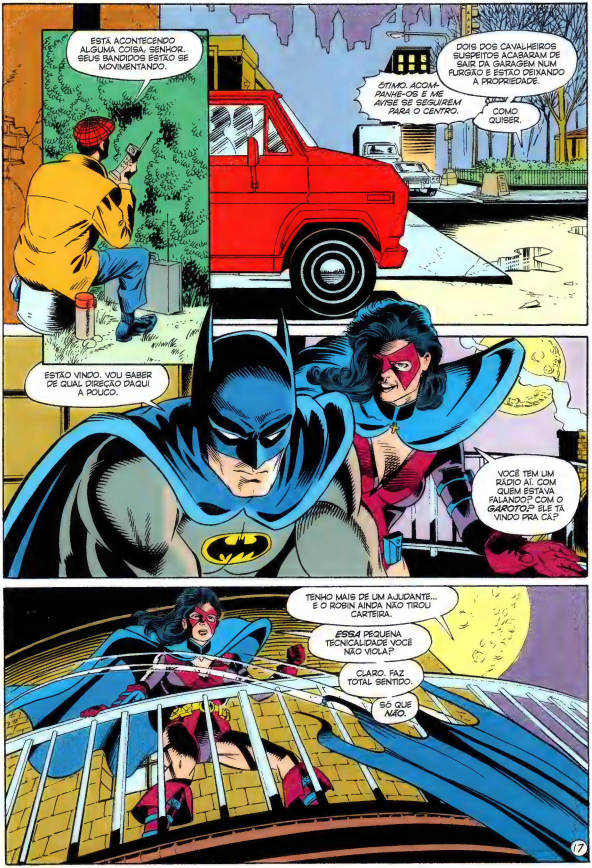
SOZINHO? PENSEI QUE TINHA *ASSISTÊNCIA* NESSA INVESTIGAÇÃO.
NADA QUE EU QUERO QUE O MENINO SAIBA. A CAÇADORA NÃO É O TIPO DE PESSOA COM QUEM QUERO QUE O ROBIN SE ENVOLVA.
NÃO APROVO OS MÉTODOS DELA.
ENTÃO, POR QUE *O SENHOR* ESTÁ SE ASSOCIANDO A ELA?
EU PROMETI.
VOCÊ TEM 18 ANOS?
VOTE
PAGO PELO COMITÊ ELEITORAL DE GOTHAM CITY
"MINHA PALAVRA VALE, NÃO IMPORTA *PARA QUEM* EU A DOU."
OS KRASNIS ESTÃO ARMADOS. TÊM UM PORÃO CHEIO DE MUNIÇÕES.
EU DESCOBRI QUE ELES TÊM UMA RIXA COM OUTRO GRUPO DE ESTRANGEIROS NA CIDADE.
UM MINIESTADO DO TAMANHO DE UM SELO CHAMADO TRANSBÉLVIA.
12


PARECE ALGO SAÍDO DE UM FILME DOS IRMÃOS MARX. "FREEDONIA VAI À GUERRA" E TUDO MAIS.
TEMOS QUE APANHÁ-LOS NO FLAGRA. AÍ, O DEPARTAMENTO DE ESTADO TERÁ QUE DECLARÁ-LOS PERSONA NON GRATA.
DEPOIS, A GENTE SÓ ASSISTE.
A PARTE MONÓTONA DA CAÇADA.
A ESPERA.
ESTÁ COM FRIO? VOCÊ PODE ESPERAR NO CARRO.
SEM CHANCE. TÁ ACONTECENDO ALGUMA COISA?
FARÓIS. ALGUÉM ESTÁ SAINDO.
A PERSEGUIÇÃO.
CHUCK TEVE NENÉM
ESTÃO INDO PRO CENTRO.
COMO EU TÔ DIRIGINDO?
BEM.
TEM QUE ADMITIR QUE A LAMBORGHINI É UM POUCO MENOS CHAMATIVA DO QUE AQUELE FOGUETE NO QUAL VOCÊ ANDA POR AÍ.
13

O QUE É ISSO AÍ?
A PRAÇA VOLZCEK, CAÇADORA.
NUNCA OUVI FALAR.
JARSC VOLZCEK FOI UM GENERAL DA GUERRA REVOLUCIONÁRIA. ELE CAPTUROU O PORTO DE GOTHAM DOS BRITÂNICOS.
ESSE VOLZCEK ERA...
TRANSBELVIANO. UM HERÓI PARA OS IMIGRANTES QUE MORAM AQUI.
OUTRA AULA DE HISTÓRIA.
A GENTE SEGUE?
COMO PODE TER TANTA CERTEZA?
DEVEM ESTAR VOLTANDO PARA A EMBAIXADA. NÃO VAI HAVER AÇÃO NESTA NOITE.
COMEMORAÇÃO DO DIA DE VOLZCEK
PATROCINADA PELA IGREJA TRANSBELVIANA DE SÃO VANYA
DIGAMOS QUE É UM PALPITE, CAÇADORA.
14

A SEXTA-FEIRA PARECE DURAR DOIS DIAS.
MAL CONSIGO ME CONCENTRAR NAS MINHAS AULAS.
SEXTA, 20 DE NOVEMBRO
MARK TWAIN
DEVER DE CASA PARA SEGUNDA, 23 DE NOVEMBRO
FICO DE OLHO NO VELHO RELÓGIO NA PAREDE MAIS DO QUE AS CRIANÇAS.
ESPERANDO O SOL SE PÔR... PRA NOITE CHEGAR.
GCC
QUEM SABE NESTA NOITE ELE MUDE DE IDEIA A MEU RESPEITO.
A RESPEITO DA CAÇADORA.
15

KONG KING!
ENTÃO, NÃO ACONTECE MUITA COISA ATÉ O DIA DE VOLZCEK.
WHIRLY
E, NO SÁBADO À NOITE, SURGEM TODOS OS TRANSBELVIANOS DA REGIÃO DOS TRÊS ESTADOS.
INGRESSOS
E TAMBÉM UM MONTE DE *NÃO* TRANSBELVIANOS.
NUNCA TINHA OUVIDO FALAR NO DIA DE VOLZCEK.
VOCÊ DEVIA FREQUENTAR MAIS O CENTRO.
ESSE SERIA UM ALVO PERFEITO PRO BRENC E PROS CAPANGAS DELE.
É POR ISSO QUE ESTAMOS AQUI. UM ATAQUE NESSE FESTIVAL FARIA COM QUE FOSSEM DEPORTADOS.
ESPERE...
16

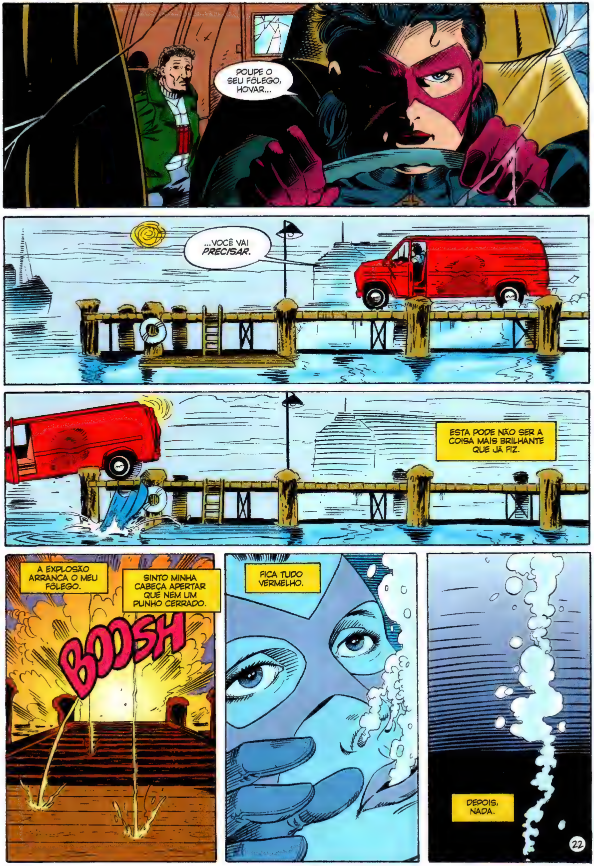

ESTÁ ACONTECENDO ALGUMA COISA, SENHOR. SEUS BANDIDOS ESTÃO SE MOVIMENTANDO.
DOIS DOS CAVALHEIROS SUSPEITOS ACABARAM DE SAIR DA GARAGEM NUM FURGÃO E ESTÃO DEIXANDO A PROPRIEDADE.
ÓTIMO. ACOMPANHE-OS E ME AVISE SE SEGUIREM PARA O CENTRO.
COMO QUISER.
ESTÃO VINDO. VOU SABER DE QUAL DIREÇÃO DAQUI A POUCO.
VOCÊ TEM UM RÁDIO AÍ. COM QUEM ESTAVA FALANDO? COM O GAROTO? ELE TÁ VINDO PRA CÁ?
TENHO MAIS DE UM AJUDANTE... E O ROBIN AINDA NÃO TIROU CARTEIRA.
ESSA PEQUENA TECNICALIDADE VOCÊ NÃO VIOLA?
CLARO. FAZ TOTAL SENTIDO.
SÓ QUE NÃO.
17

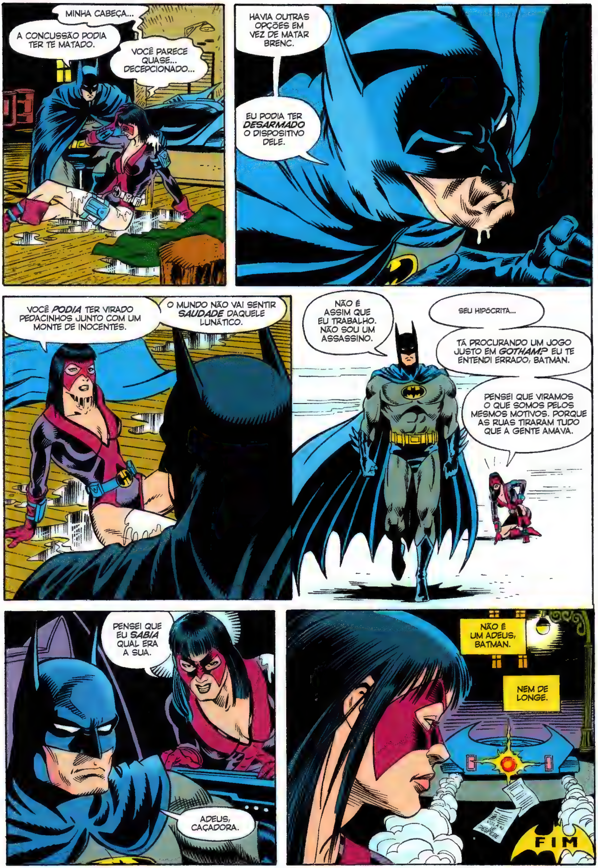
DE FATO, ESTÃO DIRIGINDO PARA O SEU LOCAL, SENHOR.
O FURGÃO VIROU PARA O LESTE NA HAMPTON E ESTÁ SE DIRIGINDO RUMO À 83ª.
O SENHOR ME OUVIU?
ALTO E CLARO.
MINHA NOSSA!
AVANCE, CAÇADORA. ESSE FURGÃO ESTÁ REPLETO DE ARMAS E EXPLOSIVOS.
TÔ LOGO ATRÁS DE VOCÊ.
18

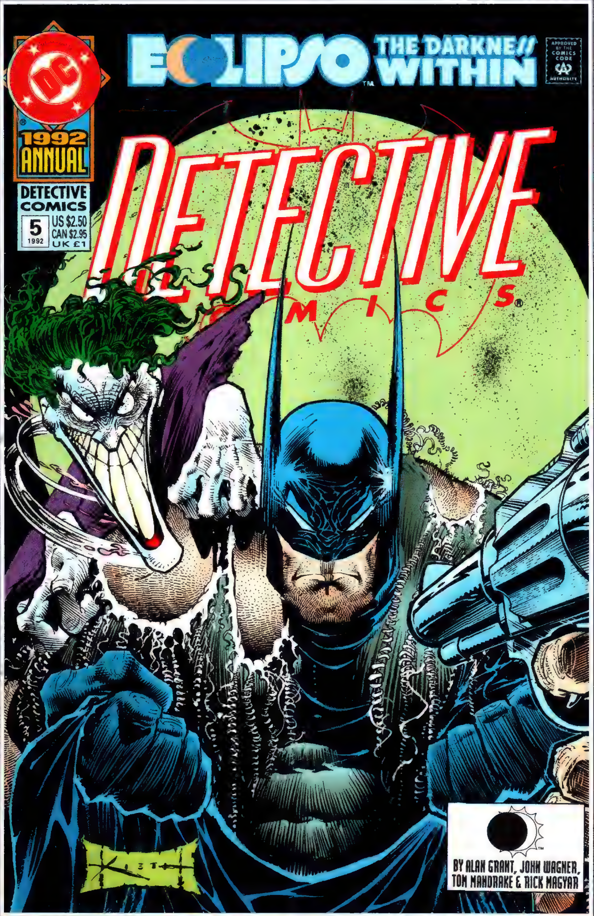
UNNH!
AGKH!
O FURGÃO ESTÁ VAZIO. ERA UMA ISCA... OU UM CARRO DE FUGA.
HOVAR BRENC NÃO É BOBO.
19

O BATMAN ESTÁ SEGUINDO UM PALPITE DE NOVO.
SEMPRE UM PASSO À MINHA FRENTE.
SÃO NOVE QUILOS DE EXPLOSIVO. SER SUFICIENTE PRA MATAR TODO MUNDO AQUI.
CRONÔMETRO MARCADO PRA DOIS MINUTOS.
120 SEGUNDOS E TODOS MORRER.
MAS VOCÊ MORRER *PRIMEIRO*.
A SITUAÇÃO NÃO PARECE BOA. UMA COISA DE CADA VEZ...
20

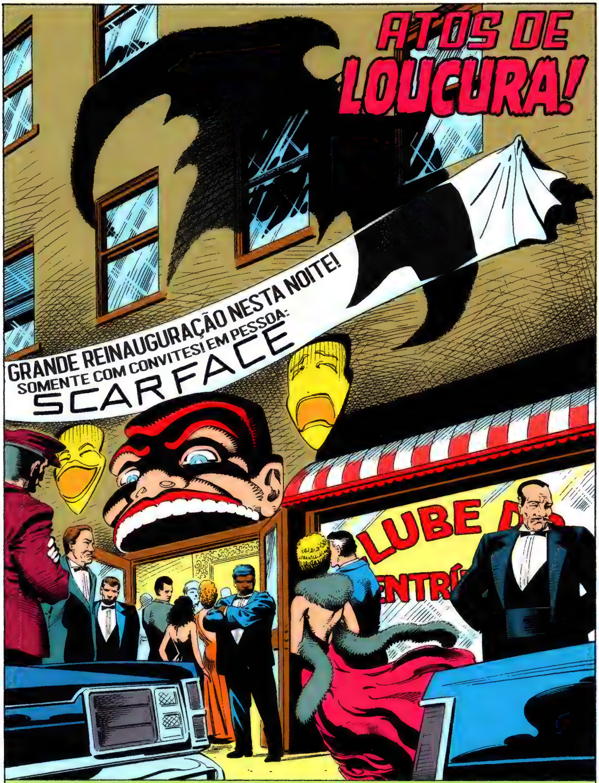
TIRAR O BRENC DE CENA.
THUMP
UNNH!
SSCREEECH
ELE ESTÁ ARMADO PARA EXPLODIR EM UM MINUTO E MEIO!
ENTÃO, NÃO DÁ TEMPO PRA SUTILEZAS. VOU TIRAR O CARA DAQUI.
O QUE ESTÁ FAZENDO?
SE VAI FAZER BUUM, QUE FAÇA ONDE NINGUÉM VAI SE MACHUCAR... A NÃO SER ELE.
VOCÊ NÃO PODE...
ASSIM, ELE É DEPORTADO PRA SEMPRE, BATMAN.
NÃO EMITEM VISTOS AONDE ELE VAI.
PENSEI QUE EU O ENTENDIA.
PENSEI QUE ÉRAMOS IGUAIS.
21


POUPE O SEU FÔLEGO, HOVAR...
...VOCÊ VAI PRECISAR.
ESTA PODE NÃO SER A COISA MAIS BRILHANTE QUE JÁ FIZ.
A EXPLOSÃO ARRANCA O MEU FÔLEGO.
SINTO MINHA CABEÇA APERTAR QUE NEM UM PUNHO CERRADO.
BOOSH
FICA TUDO VERMELHO.
DEPOIS, NADA.
22


MINHA CABEÇA...
A CONCUSSÃO PODIA TER TE MATADO.
VOCÊ PARECE QUASE... DECEPCIONADO...
HAVIA OUTRAS OPÇÕES EM VEZ DE MATAR BRENC.
EU PODIA TER DESARMADO O DISPOSITIVO DELE.
VOCÊ PODIA TER VIRADO PEDACINHOS JUNTO COM UM MONTE DE INOCENTES.
O MUNDO NÃO VAI SENTIR SAUDADE DAQUELE LUNÁTICO.
NÃO É ASSIM QUE EU TRABALHO. NÃO SOU UM ASSASSINO.
SEU HIPÓCRITA...
TÁ PROCURANDO UM JOGO JUSTO EM GOTHAM? EU TE ENTENDI ERRADO, BATMAN.
PENSEI QUE VIRAMOS O QUE SOMOS PELOS MESMOS MOTIVOS. PORQUE AS RUAS TIRARAM TUDO QUE A GENTE AMAVA.
PENSEI QUE EU SABIA QUAL ERA A SUA.
ADEUS, CAÇADORA.
NÃO É UM ADEUS, BATMAN.
NEM DE LONGE.
FIM



DETECTIVE COMICS ANNUAL 5
Sam Kieth



ALAN GRANT & JOHN WAGNER
ROTEIRO

TOM MANDRAKE
DESENHOS

MANDRAKE, DUURSEMA & MAGYAR
ARTE-FINAL

ADRIENNE ROY
CORES

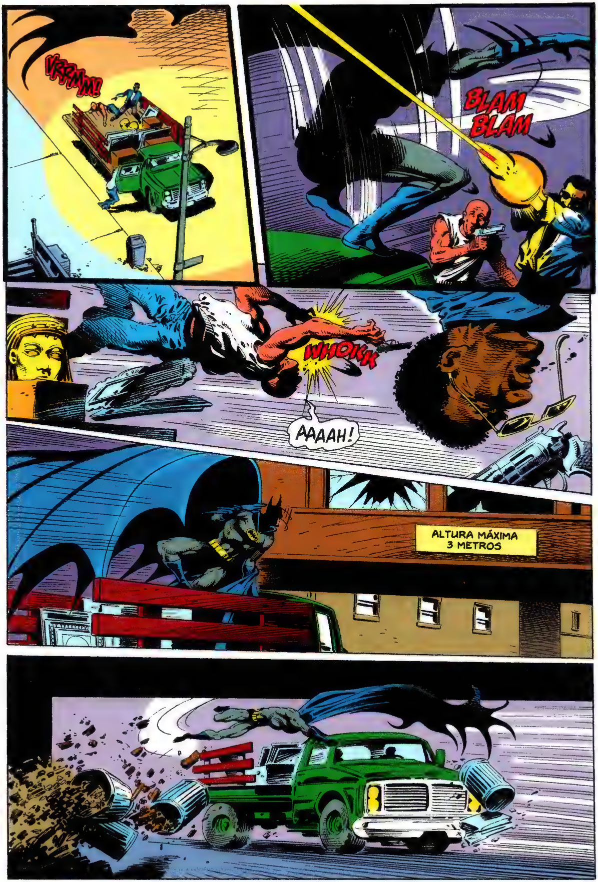
DENNIS O'NEIL
EDITOR ORIGINAL

BATMAN CRIADO POR BOB KANE COM BILL FINGER

ACONTECEU UMA COISA ENGRAÇADA HOJE, QUANDO EU VINHA PRA GOATE.
TOPEI COM O *LUIZINHO.*
LUIZINHO? O QUE *ELE* TEM DE ENGRAÇADO?
O QUE *NÃO* TEM DE ENGRAÇADO?
LEVANTA, LUIZ! DÁ UM *TCHAU,* SEU FEIOSO!
OLHA ESSA *FUÇA*... DO TIPO QUE CÊ ESPERA ENCONTRAR NO *TRASEIRO* DE UM *GAGUÍNO!*
"GAGUÍNO"?
BABUÍNO!
QUANDO O LUIZ FEZ UNS *RETOQUES,* O MÉDICO DEVIA SER *MÍOPE!*
HA HA! HAW HAW!
ORA, SEU NANICO! EU NÃO TENHO QUE ATURAR ISSO--!
SENTA AÍ, LOUEY! É SÓ UMA *PIADA!*
E *VOCÊ* DEVIA ENTENDER DE PIADAS, AL! *TODO MUNDO* TÁ RINDO DE *VOCÊ,* COLEGA!
COMO ASSIM?

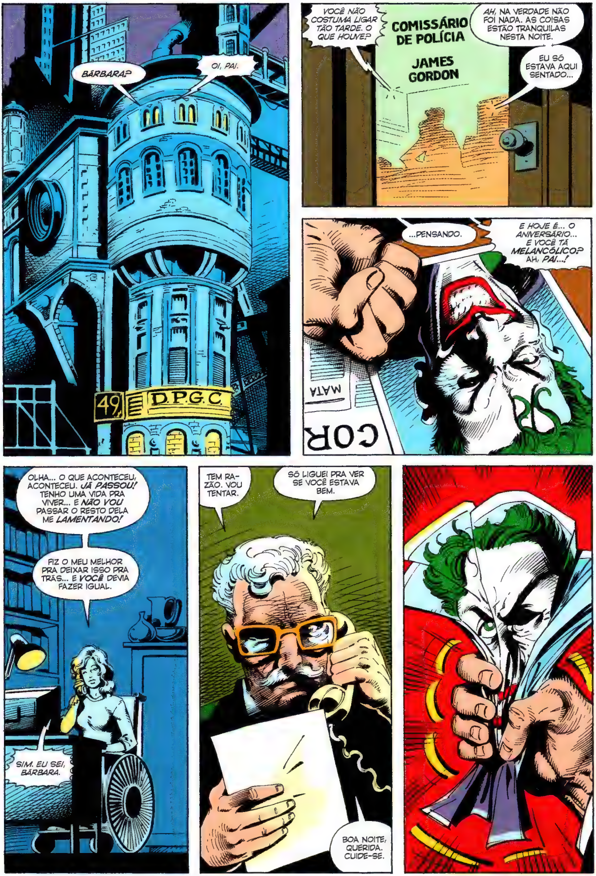
NÃO FOI VOCÊ QUEM MANIPULOU AQUELA LUTA DOS PESOS-PESADOS... E DEPOIS APOSTOU NO GOXEADOR ERRADO?
ACHO QUE ACERTOU QUEM DISSE QUE OS TEUS MIOLOS FICAM NA GARRIGA!
HAW HAW HAW!
CHEGA, VENTRÍLOQUO! CÊ TÁ MORTO!
POR FAVOR! NÃO TEM NADA A VER COMIGO! EU NÃO CONSIGO CONTROLÁ-LO!
VAI, AL... SOSSEGA!
ISSAÍ. COMO CÊ DISSE, É SÓ UMA PIADA!
SÉRIO, RAPAZIADA... EU GOSTARIA DE PODER FALAR QUE A GENTE TEM UMA PLATEIA MARAVILHOSA NESTA NOITE...
...MAS SERIA MENTIRA! PORQUE EU NUNCA VI UMA REUNIÃO DE TANTOS VAGAGUNDOS, PALHAÇOS E CANALHAS IMUNDOS NUM LUGAR SÓ!
QUASE FICO FELIZ POR ESTAR ME ENDIREI-TANDO!

ELE GOSTARIA DE TER ASSISTIDO AO ESPETÁCULO DESTA NOITE. TODOS OS PRINCIPAIS PATIFES DE GOTHAM FORAM CONVIDADOS.
HAVIA COISAS QUE PODIA DESCOBRIR... E INFORMAÇÕES QUE PODIA ADQUIRIR.
QUANTO AO VENTRÍLOQUO...
COMPANHIA ESTRANHA, SE ESTAVA MESMO SE ENDIREITANDO.
GALERIA DE BELAS ARTES FINANGLE
MAS O BATMAN SERIA A ÚLTIMA PESSOA NAQUELA LISTA DE CONVIDADOS...
...E, ALÉM DO MAIS, ELE TINHA QUE DAR SEGUIMENTO A FATOS.
CARACA! O BATMAN!
TIRA A GENTE DAQUI!


VRRMM!
BLAM
BLAM
WHOKK
AAAAH!
ALTURA MÁXIMA
3 METROS

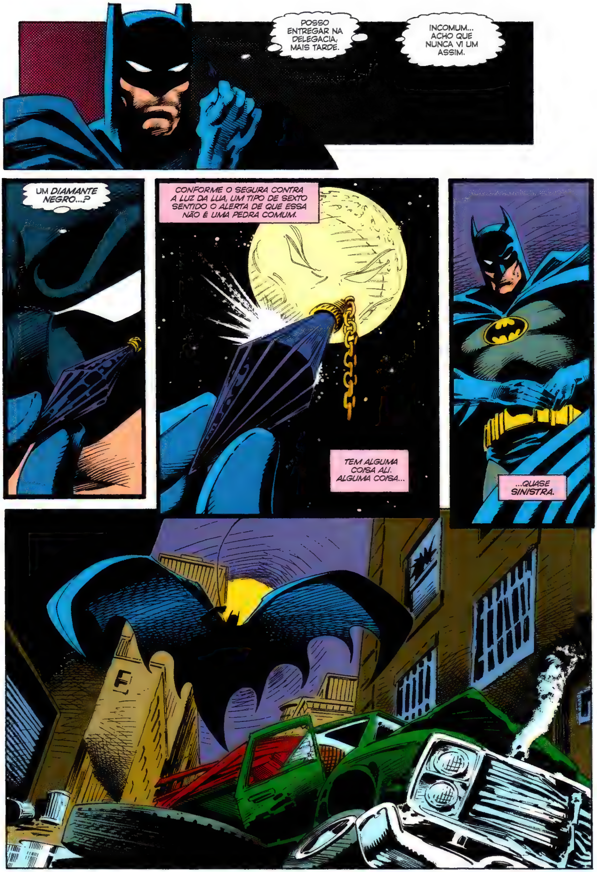
BAM!
BAM!
UUUNHH!
KRAK!
KERRAASH!

--E OLHA ALI O MORRY DA FACA. PERCEBI QUE TROUXE O TEU CACHORRO, MORRY! NÃO DEU PRA ARRANJAR UMA GAGÁ?
OH! FOI MAL! É A TUA ESPOSA!
OI, GONECA! NÃO TE RECONHECI! ACHO QUE A CIRURGIA PLÁSTICA DEU ERRADO, HEIN?
JÁ CHEGA, POR FAVOR! ESSAS PESSOAS SÃO NOSSAS CONVIDADAS! NÃO PODE INSULTÁ-LAS ASSIM!
QUER DIZER QUE TEM OUTRO JEITO?
SCARFACE!
FALOU, FALOU!
FOI MAL, GALERA. ESPERO QUE NÃO TENHAM LIGADO PRAS PIADINHAS ÀS SUAS CUSTAS. AGORA, O RESTO DA NOITE É ÀS MINHAS CUSTAS... AS GUEGUIDAS SÃO POR CONTA DA CASA!
QUERO QUE TODOS SE SINTAM GUEM-VINDOS AQUI... A TODO E QUALQUER MOMENTO! CÊS SÃO MEU TIPO DE GENTE!
OGRIGADO, GOA NOITE, DEUS AGUENÇOE VOCÊS!
SEU TIPO DE GENTE, UMA PINOIA!
EU QUERIA SABER O QUE AQUELE NANICO TÁ ARMANDO!



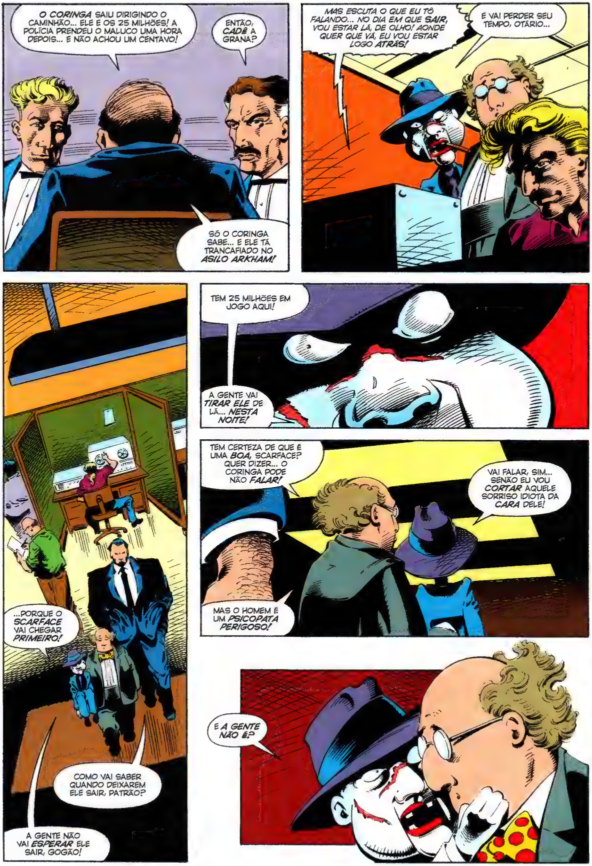
BÁRBARA?
OI, PAI.
49
D.P.G.C.
VOCÊ NÃO COSTUMA LIGAR TÃO TARDE. O QUE HOUVE?
COMISSÁRIO DE POLÍCIA
JAMES GORDON
AH, NA VERDADE NÃO FOI NADA. AS COISAS ESTÃO TRANQUILAS NESTA NOITE.
EU SÓ ESTAVA AQUI SENTADO...
...PENSANDO.
E HOJE É... O ANIVERSÁRIO... E VOCÊ TÁ MELANCÓLICO? AH, PAI...!
OLHA... O QUE ACONTECEU, ACONTECEU. JÁ PASSOU! TENHO UMA VIDA PRA VIVER... E NÃO VOU PASSAR O RESTO DELA ME LAMENTANDO!
FIZ O MEU MELHOR PRA DEIXAR ISSO PRA TRÁS... E VOCÊ DEVIA FAZER IGUAL.
SIM. EU SEI, BÁRBARA.
TEM RAZÃO. VOU TENTAR.
SÓ LIGUEI PRA VER SE VOCÊ ESTAVA BEM.
BOA NOITE, QUERIDA. CUIDE-SE.

RECEBI UMA DICA DE QUE A FINANGLE SERIA ASSALTADA NESTA NOITE.
CARAMBA! ESTE TROÇO PESA UMA *TONELADA!*
É *OURO* PURO. UMA RÉPLICA DE UMA FIGURA DA 26ª DINASTIA EGÍPCIA.
CÊ CUSTOU UM *MILHÃO* PRA GENTE, BATMAN! A GENTE VAI TE PEGAR POR ISSO!
QUANDO VOCÊS *SAÍREM,* SAFADO, TUDO QUE VÃO PEGAR VAI SER SUAS *APOSENTADORIAS!*
O QUÊ...?
DEVE TER CAÍDO DA CABEÇA!
TENENTE KITCH--


POSSO ENTREGAR NA DELEGACIA, MAIS TARDE.
INCOMUM... ACHO QUE NUNCA VI UM ASSIM.
UM DIAMANTE NEGRO...?
CONFORME O SEGURA CONTRA A LUZ DA LUA, UM TIPO DE SEXTO SENTIDO O ALERTA DE QUE ESSA NÃO É UMA PEDRA COMUM.
TEM ALGUMA COISA ALI. ALGUMA COISA...
...QUASE SINISTRA.

CLUBE VENTRÍLO
--MAIOR ROUBO DA HISTÓRIA DE GOTHAM! 25 MILHÕES DE DÓLARES...
...E SÓ UM HOMEM SABE ONDE PÔR AS MÃOS NA GRANA!
QUEM, MANZONI?
O CORINGA!
MAIS GUEGUIDAS PRO GRUPO DO SR. MANZONI, GRENDA! MANTÉM ESSES PANACAS LUGRIFICADOS!
SIM, SENHOR!
É UMA GATA, AQUELA GRENDA!
ME LENGRA DE LEVAR ELA PRA JANTAR DEPOIS DO SHOW!
TÔ FALANDO... EU ERA DA GANGUE DO CORINGA! PARTICIPEI DO ASSALTO!
SHHHH!
CUMPRIMENTOS DO SR. SCARFACE, CAVALHEIROS!

AGRADECE AO BONECO PELA GENTE, GATA. AGORA, SE MANDA... TAMOS PAPEANDO!
MELHOR GOLPE QUE O SENHOR JÁ BOLOU, PATRÃO!
É, AQUELES PALHAÇOS VÃO LEVAR MESES ATÉ DESCOBRIREM QUE TENHO ESCUTAS EM TODAS AS MESAS!
QUAIS SÃO AS NOVAS COM O AL E O LUIZ?
ELES TÊM UM NEGÓCIO DE DROGAS ROLANDO NA SEMANA QUE VEM, PATRÃO!
ANOTA TODOS OS DETALHES. A GENTE PODE PASSAR A PERNA... PEGAR A DROGA E A GRANA!
TEM COISA QUENTE NA MESA DO MANZONI! LEMBRA DO ASSALTO AO GUGGENHEIM...?
--TAPEOU TODOS NÓS!



O CORINGA SAIU DIRIGINDO O CAMINHÃO... ELE E OS 25 MILHÕES! A POLÍCIA PRENDEU O MALUCO UMA HORA DEPOIS... E NÃO ACHOU UM CENTAVO!
ENTÃO, CADÊ A GRANA?
SÓ O CORINGA SABE... E ELE TÁ TRANCAFIADO NO ASILO ARKHAM!
MAS ESCUTA O QUE EU TÔ FALANDO... NO DIA EM QUE SAIR, VOU ESTAR LÁ, DE OLHO! AONDE QUER QUE VÁ, EU VOU ESTAR LOGO ATRÁS!
E VAI PERDER SEU TEMPO, OTÁRIO...
...PORQUE O SCARFACE VAI CHEGAR PRIMEIRO!
COMO VAI SABER QUANDO DEIXAREM ELE SAIR, PATRÃO?
A GENTE NÃO VAI ESPERAR ELE SAIR, GOGÃO!
TEM 25 MILHÕES EM JOGO AQUI!
A GENTE VAI TIRAR ELE DE LÁ... NESTA NOITE!
TEM CERTEZA DE QUE É UMA BOA, SCARFACE? QUER DIZER... O CORINGA PODE NÃO FALAR!
VAI FALAR, SIM... SENÃO EU VOU CORTAR AQUELE SORRISO IDIOTA DA CARA DELE!
MAS O HOMEM É UM PSICOPATA PERIGOSO!
E A GENTE NÃO É?

COMO ELA PODE ESQUECER AQUILO...?
DEPOIS DO QUE AQUELE LOUCO LHE FEZ... ALEIJOU ELA PRO RESTO DA VIDA!
JÁ TENTEI PARAR DE ODIÁ-LO... JÁ TENTEI, É SÉRIO! MAS É TÃO DIFÍCIL.
BRINNG
QUERIA QUE ELE ESTIVESSE AQUI AGORA... E QUE AS MINHAS MÃOS ESTIVESSEM EM VOLTA DA GARGANTA MAGRELA DELE!
BRINNG
BRINNG
COMISSÁRIO? AQUI É O DR. BRUCE GORDON. QUE BOM QUE CONSEGUI FALAR CONTIGO. PRECISO VÊ-LO... IMEDIATAMENTE!
O QUE É TÃO URGENTE QUE NÃO PODE ESPERAR ATÉ DE MANHÃ, DOUTOR?
O NOME ECLIPSO SIGNIFICA ALGUMA COISA PRA VOCÊ...?

NADA... APENAS A ESCURIDÃO IMPENETRÁVEL DA PEDRA.
VAMOS VER O QUE ACONTECE QUANDO PASSO UM *LASER* ATRAVÉS DELA--
SANTO DEUS...
QUASE PODIA JURAR QUE TEM ALGUMA COISA *VIVA* ALI DENTRO!

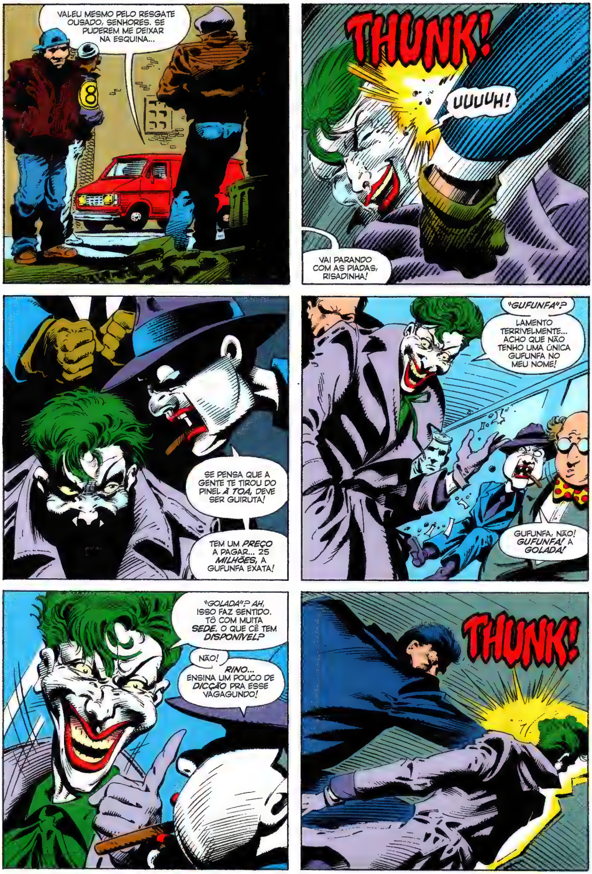
ASILO ARKHAM
O SISTEMA DE ALARME CAIU, PATRÃO!
OS TELE-FONES TÃO CORTADOS!
GUELEZA, RAPAZES! CÊS TÊM AS SUAS ORDENS...
MÁSCARA DO BATMAN
VÃO GUSCAR O RISADINHA!

MAS O QUÊ--?
EI!
BADOW! BADOW!
AHHHH!
O CORINGA... CADÊ ELE?
AL-AL-AL-AL--
ALÔ PRA VOCÊ, DOUTOR! AGORA, CADÊ ELE?
CLICK!
N-NÃO! EU QUIS DIZER ALA DE SEGURANÇA MÁXIMA!
LEVA A GENTE. VAI LOGO!
CÊ DEVIA PROCURAR UM MÉDICO!
THONK

PRA TRÁS, GORDUCHO!
SEGURANÇA MÁXIMA
ABRE!
FAZ O QUE ELE DIZ! JÁ MATARAM UM!
E-ELE TÁ AQUI--!
AH! HORA DO MEU REMÉDIO!

NÃO PARA DE ANDAR, CORINGA... E NADA DE TRUQUES!
ENTRA!
VRMMMM!
VENTRÍLOQUO E SCARFACE! ENTÃO, VOCÊS ESTÃO POR TRÁS DISTO! É ENCANTADOR FINALMENTE CONHECER OS DOIS!
MAS... ME CONTEM...
RAP RAP RAP
...QUAL DOS DOIS É O FANTOCHE?
FALA COMIGO, NÃO COM ELE! EU SOU O CHEFE DESTE GRUPO!
VI A SUA BOCA MEXER!
HA HA HA HA HA

ELE OLHA COMO SE ESTIVESSE HIPNOTIZADO PELAS FORMAS EFERVESCENTES E TURBULENTAS QUE PISCAM SOBRENATU-RALMENTE NA TELA.
COMO FANTASMAS... APARIÇÕES PRESAS DENTRO DO DIAMANTE.
ca-ham!
DESCULPE PERTURBÁ-LO, SENHOR, MAS PENSEI QUE GOSTARIA DE SABER... QUE O BATSINAL ESTÁ NO CÉU.
OBRIGADO, ALFRED. VOU TRATAR DISSO.
CUIDE PARA QUE NADA SEJA PERTURBADO AQUI. HÁ MAIS TESTES QUE EU GOSTARIA DE FAZER!


VALEU MESMO PELO RESGATE OUSADO, SENHORES. SE PUDEREM ME DEIXAR NA ESQUINA...
THUNK!
UUUUH!
VAI PARANDO COM AS PIADAS, RISADINHA!
SE PENSA QUE A GENTE TE TIROU DO PINEL *À TOA*, DEVE SER GUIRUTA!
TEM UM *PREÇO* A PAGAR... 25 *MILHÕES*, A GUFUNFA EXATA!
"*GUFUNFA*"?
LAMENTO TERRIVELMENTE... ACHO QUE NÃO TENHO UMA ÚNICA GUFUNFA NO MEU NOME!
GUFUNFA, NÃO! *GUFUNFA!* A *GOLADA!*
"*GOLADA*"? *AH*, ISSO FAZ SENTIDO. TÔ COM MUITA *SEDE*. O QUE CÊ TEM *DISPONÍVEL*?
NÃO!
RINO... ENSINA UM POUCO DE *DICÇÃO* PRA ESSE VAGAGUNDO!
THUNK!

25 MILHÕES... E NÃO FINGE QUE CÊ NÃO TEM ESSA GRANA! A GENTE SAGUE TUDO A RESPEITO DO ASSALTO AO GUGGENHEIM!
VOCÊ É O ÚNICO QUE SAGUE ONDE A MUANGA TÁ GUARDADA... E, AGORA, VAI LEVAR A GENTE LÁ!
ENTENDI.
E SE EU RECUSAR...?
AÍ, CÊ VOLTA DIRETO PRO ARKHAM, RISADINHA...
SNIKK!
...MENOS O SORRISO!
ACHO QUE VOCÊ NÃO ME DEIXA OPÇÃO, SCARFACE.
NÃO MESMO... SE VOCÊ GOSTA DOS TEUS LÁGUIOS!
TELEFONISTA! É UMA EMERGÊNCIA! ME LIGUE COM A POLÍCIA!

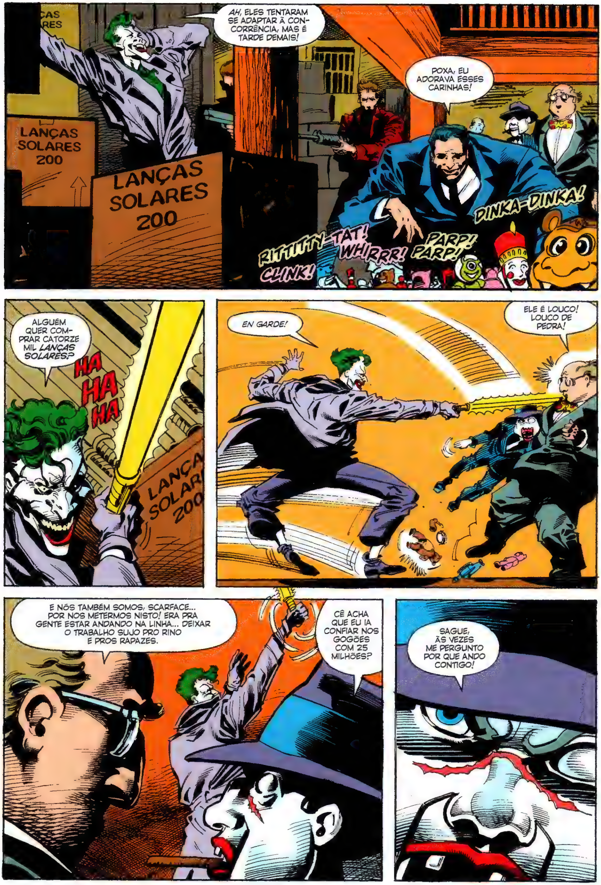
POIS NÃO, KITCH?
O QUÊ?
ELE O QUÊ? QUANDO?
QUERO TODAS AS UNIDADES DISPONÍVEIS NISSO, KITCH! QUERO QUE ENCONTREM AQUELE MANÍACO! ME MANTENHA INFORMADO!
JUSTO NESTA NOITE...
ALGO ERRADO, COMISSÁRIO?
O MAIS ERRADO POSSÍVEL.
O CORINGA FUGIU!
FOI POR ISSO QUE ME CHAMOU?
BATMAN!
NÃO... RECEIO QUE SEJA SÓ UMA COMPLICAÇÃO A MAIS!
VOCÊ SE LEMBRA DO DR. BRUCE GORDON?
CLARO.
ANTES DE PARTIR PRA CAÇADA, ACHO MELHOR OUVIR O QUE ELE TEM A DIZER!

O QUE SABE SOBRE ECLIPSO?
POUCO... E NADA DE BOM.
ENTÃO, DEIXE-ME ATUALIZÁ-LO...
"DIZ A HISTÓRIA QUE A ESSÊNCIA VITAL DELE FOI APRISIONADA MAGICAMENTE DENTRO DE UMA ENORME JOIA ESCURA..."
"...UM DIAMANTE INESTIMÁVEL QUE MAIS TARDE FOI CORTADO EM MIL PEDAÇOS MENORES, CADA UM CONTENDO UMA PORÇÃO DA ESSÊNCIA DE ECLIPSO."
ELE PODE SER TRAZIDO DE VOLTA À VIDA... CONVOCADO DE DENTRO DA PEDRA POR SENTIMENTOS DE RAIVA E VINGANÇA.
EU ESPERO LOCALIZAR ESSES DIAMANTES... E IMPEDIR QUE SEU PODER MALIGNO SEJA LIBERADO!
ECLIPSO É UMA CRIATURA QUASE DIVINA DE IMENSO PODER... E MAL INFINITO!
USEI DUAS DAS JOIAS PRA CONSTRUIR ESTE DISPOSITIVO RASTREADOR... QUE É O QUE ME TRAZ A GOTHAM.
VÊ COMO BRILHA? TEM UM DIAMANTE POR PERTO!

E EU VOU LHE CONTAR ONDE... NA MINHA BASE SECRETA.
VOCÊ TEM UM?
A NÃO SER QUE A SUA CASA FIQUE AQUI PERTO, TEM OUTRO. ESSE ESTÁ PRÓXIMO!
CLARO! EXISTEM OUTROS DOIS...
O QUE EU ENCONTREI VEIO DO ASSALTO À FINANGLE. HAVIA MAIS DOIS PARECIDOS COM ELE... NA TIARA DE UM BUSTO DOURADO.
JÁ QUE É A PROVA DE UM CRIME, PROVAVELMENTE ESTÁ NO SEU COFRE DE BENS NESTE MOMENTO.
NÃO TEM NINGUÉM TRABALHANDO A ESSA HORA DA NOITE. EU MESMO VOU DESCER ATÉ LÁ.
BATMAN, ESSE QUE VOCÊ ENCONTROU... SE CAIR NAS MÃOS ERRADAS--
NÃO SE PREOCUPE. ESTÁ SEGURO.
QUE BOM.
TRÊS NUMA NOITE... É UM VERDADEIRO GOLPE DE SORTE!

CIA. DE BRINQUEDOS DE GOTHA
CÊ ESCONDEU 25 MILHÕES NUMA FÁGRICA DE GRINQUEDOS? É GOM NÃO SER UMA DAS TUAS PIADAS!
EU BRINCARIA COM VOCÊ?
HMMM... ONDE FOI QUE EU GUARDEI A MINHA CHAVE SECRETA...?
PARA DE ENROLAR!
RINO... AS PORTAS!
AGORA VÃO VER POR QUE CHAMAM ELE DE RINO!
PRA TRÁS!
IMPRESSIONANTE!
KARRUNCH!
QG? AQUI É O FRIEDRICH.
ACABEI DE AVISTAR O CORINGA.

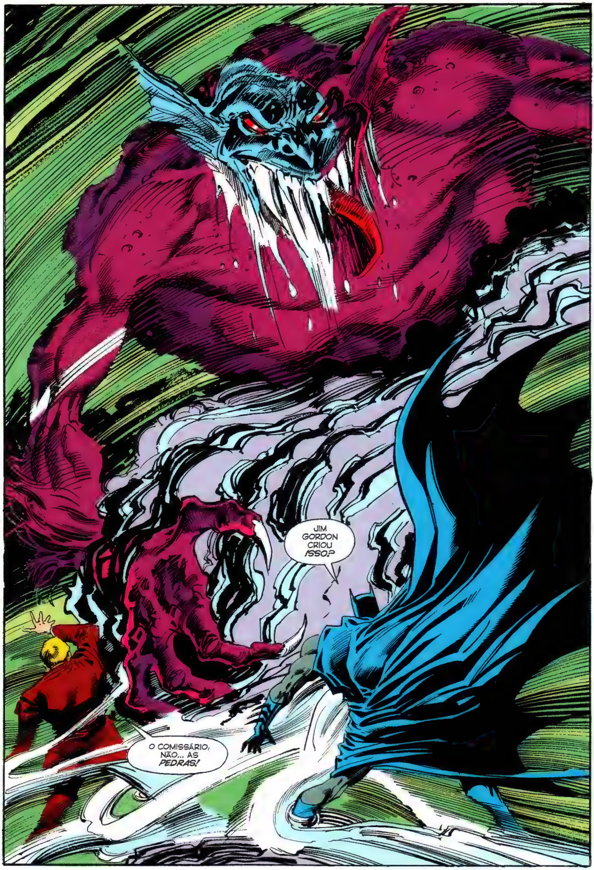
FOI UM DOS MEUS INVESTIMENTOS... UMA EMPRESA DE FACHADA. ACHEI QUE ERA BASTANTE APROPRIADA.
QUER DIZER, BRINQUEDOS SÃO A MINHA CARA!
MAS QUEM QUER SOLDADINHOS DE CORDA NA ERA DO COMPUTADOR...?
RITTITTY-TAT!
RITTITTY-TAT!
CRICK CRICK
QUEM QUER BUMBA, O URSO BATERISTA TAPADO, QUANDO PODEM TER OS SUPER MARIO BROS.?
CRICK CRICK
RITTITTY-TAT!
BOOMBA-BOOM!
TOQUEM, MEUS AMIGUINHOS! ALGUÉM AINDA AMA VOCÊS!
CHASH! CHASH!
RITTITTY-TAT! BOOMBA-BOOM!
RITTITTY-TAT!
HONK! ONK!


AH, ELES TENTARAM SE ADAPTAR À CON-CORRÊNCIA, MAS É TARDE DEMAIS!
POXA, EU ADORAVA ESSES CARINHAS!
LANÇAS SOLARES 200
LANÇAS SOLARES 200
DINKA-DINKA!
RITITITTY-TAT!
WHIRRR!
PARP! PARP!
CLINK!
ALGUÉM QUER COM-PRAR CATORZE MIL LANÇAS SOLARES?
HA HA HA
EN GARDE!
ELE É LOUCO! LOUCO DE PEDRA!
E NÓS TAMBÉM SOMOS, SCARFACE... POR NOS METERMOS NISTO! ERA PRA GENTE ESTAR ANDANDO NA LINHA... DEIXAR O TRABALHO SUJO PRO RINO E PROS RAPAZES.
CÊ ACHA QUE EU IA CONFIAR NOS GOGÕES COM 25 MILHÕES?
SAGUE, ÀS VEZES ME PERGUNTO POR QUE ANDO CONTIGO!

COFRE DE BENS
PROIBIDA A ENTRADA SEM AUTORI-ZAÇÃO
DEVE SER ISTO...
SIM... NÃO DÁ PRA CONFUNDIR ESSAS JOIAS.
É ESTRANHO PENSAR QUE ESSAS DUAS PEDRINHAS PODERIAM CONTER TANTO MAL...
É UMA HISTÓRIA E TANTO!
A NOTÍCIA ACABOU DE CHEGAR, COMISSÁRIO... AVISTARAM O *CORINGA* NA FÁBRICA DE BRINQUEDOS ABANDONADA, NO CENTRO!

...ENTÃO, EU FICARIA GRATO POR QUALQUER AJUDA QUE PUDER ME DAR, BATMAN. NINGUÉM CONHECE ESTA CIDADE MELHOR DO QUE VOCÊ.
E COMO SE *DETÉM* UM DESSES ECLIPSOS, DEPOIS QUE É CRIADO?
COM *ENERGIA SOLAR*... O PODER DO SOL. É A ÚNICA COISA QUE PODE DERROTÁ-LOS.
ESTÃO CERCANDO O PRÉDIO AGORA.
DIZ PRA ELES ME ESPERAREM! VOU ASSUMIR O COMANDO PESSOALMENTE!
E SE CALHAR DE O MEU DEDO ESCORREGAR NO GATILHO... ORA, NÃO SERIA MENOS DO QUE VOCÊ MERECE, SEU--
NÃO! TENHO QUE PARAR DE PENSAR COMO... COMO...

JIM!
MEU DEUS! ESTÁ ACONTECENDO!


JIM GORDON CRIOU ISSO?
O COMISSÁRIO, NÃO... AS PEDRAS!

AFASTE-SE, BATMAN!
SSEEEEEEM CHAANNNNCEE, GOORRDONN
CRAASH!
P.G.C.

UMA SEDE DE VINGANÇA LIBERTOU A FERA! ELA FOI SACIAR ESSA SEDE!
ENTÃO, SÓ PODE ESTAR ATRÁS DO CORINGA!
E-EU ACABEI DE CONTAR PRO COMISSÁRIO... QUE ENCONTRARAM O CORINGA! ELE ESTÁ NA VELHA FÁBRICA DE BRINQUEDOS DE GOTHAM!
TENHO QUE DETER AQUELA COISA! CUIDEM DO COMISSÁRIO!
LEVE ESTA ARMADILHA SOLAR, BATMAN! VAI PRECISAR DELA!

CIA. DE BRINQUEDOS DE GOTHAM
CERCAMOS O LUGAR. PRONTOS PRA AVANÇAR, TENENTE!
SEGURE SEUS HOMENS! TEMOS QUE ESPERAR O COMISSÁRIO!
WHIRRRR
TIRAS PODRES!
GUDDA-GUDDA-GUDDA!
JÁ TÔ CHEIO DESSA PALHAÇADA, CORINGA! *CADÊ A GRANA?*
SPAKKA
SPRANGG
A GRANA... A GRANA... *HMMM,* DEIXA EU VER...
...FAZ TANTO TEMPO...

DEVO ESTAR LONGE DEMAIS! TENHO QUE CHEGAR MAIS PERTO!
EMBORA SÓ TENHA A PALAVRA DE BRUCE GORDON DE QUE ESTE NEGÓCIO *FUNCIONA!*
GRAAIIEE
KRANG!

A ARMA-
DILHA--
MISERI-
CÓRDIA!
O-O *QUE* É
AQUILO?
SEI LÁ... E NÃO VOU
DEIXAR CHEGAR PERTO O
BASTANTE PRA *PERGUNTAR!*
GRAAIIEEEE
SPANG!
STANG!
ZIIINNNG!
BRAKKABRAKKA

AAHHHH!
SCRASSH
QUE GA-RULHEIRA É ESSA LÁ FORA?
O LUGAR TÁ CERCADO DE POLÍCIA! E NÃO É SÓ ISSO--
COOORRIIINNGAA!
--TEM UM ANORMAL DE SEIS METROS DE ALTURA LÁ FORA CHAMANDO O CORINGA!
CIA. DE BR

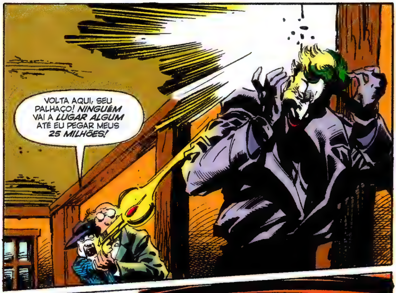
ANDOU *GUEGUENDO* DE NOVO, SEU GURRALDO?
É *VERDADE*, PATRÃO!
EU *SABIA* QUE IA ACONTECER ALGUMA COISA ASSIM!
LANÇAS SOLARES 200
COMO ASSIM, CÊ *SAGUIA*? UM *ANORMAL DE SEIS METROS*?
DÁ UM *TEMPO*, TÁ?
O-OLHA ESSA COISA--!
COOOORRIINNNNNGAA!
CIA. DE BRINQUEDOS DE GOTH
POIS NÃÃÃO...?

É COMO BATER NUM MURO DE TIJOLOS!
CRASHH
GRRAAIIII!
ÁGUA... MAS ESTÁ QUEIMANDO FEITO ÁCIDO!
CLARO! OS PAINÉIS SOLARES... ÁGUA AQUECIDA PELO SOL!

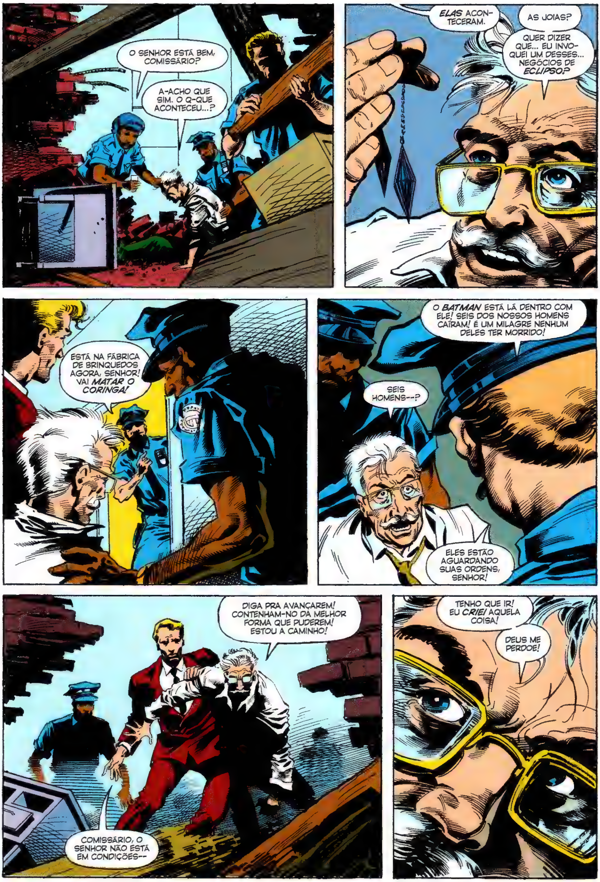
AAAIIIIEEEE!

BATMAN! QUE INTERESSANTE! A TRAMA SE COMPLICA!
GRAÇAS A DEUS! ELE VAI SALVAR A GENTE!
SALVAR? O GATMAN?
CHEGA! CÊ FINALMENTE PIROU! VOU ARRANJAR UM NOVO GRAÇO DIREITO!
CUIDADO!
KERRUMP
ESTÁ MACHUCADO... MAS LONGE DE ACABADO!
COORIINGAA!
LÁ VAI ELE DE NOVO! CÊ CONHECE ESSE VAGAGUNDO, CORINGA?
HMMM... DIFÍCIL DIZER.
ACHO QUE POSSO TER NAMORADO A IRMÃ DELE, UMA VEZ...

ENFIM... EU ADORARIA FICAR E TESTEMUNHAR O DESFECHO DESTE DRA-MINHA, MAS REALMENTE PRECISO IR EMBORA!
LUGARES PRA IR, GENTE PRA VER... SABEM COMO É! MUITO OCUPADO!

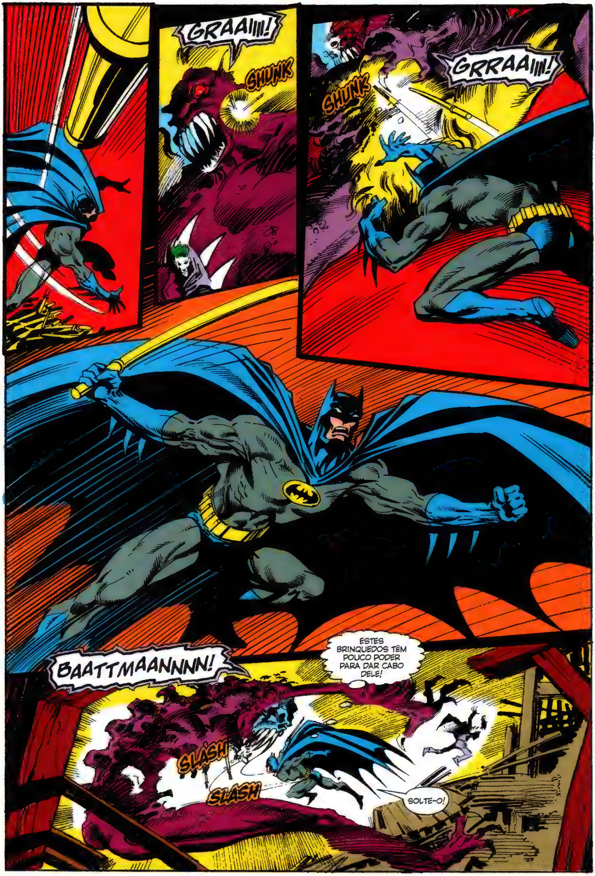

VOLTA AQUI, SEU PALHAÇO! *NINGUÉM* VAI A *LUGAR ALGUM* ATÉ EU PEGAR MEUS *25 MILHÕES!*

COORIINNGAA! SSSUA HOORA CHEEEGOOU!


O SENHOR ESTÁ BEM, COMISSÁRIO?
A-ACHO QUE SIM. O Q-QUE ACONTECEU...?
ELAS ACONTECERAM.
AS JOIAS?
QUER DIZER QUE... EU INVOQUEI UM DESSES... NEGÓCIOS DE ECLIPSO?
ESTÁ NA FÁBRICA DE BRINQUEDOS AGORA, SENHOR! VAI MATAR O CORINGA!
O BATMAN ESTÁ LÁ DENTRO COM ELE! SEIS DOS NOSSOS HOMENS CAÍRAM! É UM MILAGRE NENHUM DELES TER MORRIDO!
SEIS HOMENS--?
ELES ESTÃO AGUARDANDO SUAS ORDENS, SENHOR!
DIGA PRA AVANÇAREM! CONTENHAM-NO DA MELHOR FORMA QUE PUDEREM! ESTOU A CAMINHO!
COMISSÁRIO, O SENHOR NÃO ESTÁ EM CONDIÇÕES--
TENHO QUE IR! EU CRIEI AQUELA COISA!
DEUS ME PERDOE!

MOOOORREEEE!
KRANNCH
RÁPIDO, CORINGA... ANTES QUE TE APAGUE! AGE DE FORMA DECENTE... E ME CONTA ONDE TÁ A GRANA!
MEU HERÓI!
CALE A BOCA!
É IRÔNICO EU ESTAR ARRISCANDO MEU PESCOÇO PARA SALVAR O DELE! MAS UMA VIDA É UMA VIDA...
FIQUE AÍ!

UUNNGGG!
SKRAANG
KEERASSH
A COISA É PODEROSA DEMAIS! SEM UMA ARMA PARA--
UM INSTANTE!
SOLAR
LANÇA SOLAR
"ALIMENTADA PELO SOL"
CIA. DE BRINQUEDOS DE GOTHAM
AGOOORA VOCÊÊÊÊ MOORREEE!
DÁ PRA GENTE CONVERSAR SOBRE IS-- GLURRRK!

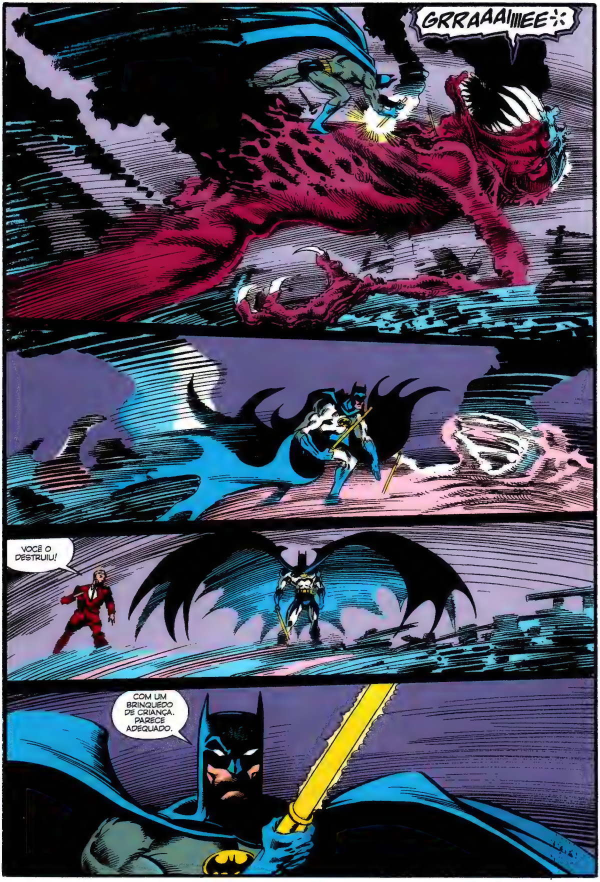

GRAAIIII!
SHUNK
SHUNK
GRRAAIIII!
BAATTMAANNNN!
ESTES BRINQUEDOS TÊM POUCO PODER PARA DAR CABO DELE!
SLASH
SLASH
SOLTE-O!

A GENTE VAI TER QUE DAR ADEUS À GUFUNFA! ANDA, RAPAZIADA... GORA DAR O FORA DAQUI!
CÊ TÁ ESQUECENDO DA POLÍCIA!
SE ENTREGUE, SCARFACE! NÃO TEMOS CHANCE!
ENTÃO, A GENTE VAI CAIR METENDO GALA!
ATIREM, RAPAZES!
BAKKABAKKA
KACHOW!
KACHOW!
BDAM
BAKKABAKKA
SPAK!
AHH!
ZIIING!
TÁ GOM! TÁ GOM! GORA FAZER UM ACORDO!

ELE NÃO SENTE REMORSO NEM COMPAIXÃO...
...POIS ESSA NÃO É UMA COISA VIVA... MAS SIM A PERSONI-FICAÇÃO OCULTA DO MAL!

GRRIIEE!
EDOS DE GOTHAM
CRASSH
MEU DEUS!
SAIA DO CARRO!
POLÍCIA

KRRUMP!
BOM TRABALHO, JIM!
POLICIA


GRRAAAIIIIEE!!
VOCÊ O DESTRUIU!
COM UM BRINQUEDO DE CRIANÇA. PARECE ADEQUADO.

VOCÊ ESTÁ BEM, JIM?
ESTOU. ESTOU, SIM.
O CORINGA... ELE...?
AINDA ESTÁ VIVO, NÃO SE PREOCUPE.
NÃO SEI SE ISSO É UMA BÊNÇÃO OU NÃO... MAS QUE BOM QUE NÃO TENHO A MORTE DELE NA MINHA CONSCIÊNCIA!
TÔ FALANDO QUE FOI UMA CILADA! TENHO UM ÁLIGU! FORTE! O CORINGA ME SEQUESTROU, SAGUEM?!
LEVEM TODOS PRO CENTRO. QUERO SABER QUAL É O PAPEL DELES NISTO.
TOPO PASSAR PELO DETECTOR DE MENTIRAS!
PRA TRÁS, OTÁRIOS... SENÃO VÃO TODOS VIRAR FUMAÇA!
SENHOR, ELE DISSE QUE FEZ UMA BOMBA COM AQUELE CONJUNTO DE QUÍMICA!
ACHO QUE ESTÁ MENTINDO. É SÓ DAR A ORDEM, QUE ELE DANÇA!
ACABOU, CORINGA! VOCÊ VAI VOLTAR PRO HOSPÍCIO, ONDE É O SEU LUGAR!
É AÍ QUE TÁ ERRADO, GUARDINHA!

SABE... EU AINDA TENHO UM TRUQUE NA MANGA!
TÃO ASSISTINDO? PRESTEM ATEN-ÇÃO, VOCÊS AÍ NO FUNDO!
ABRACADABRA! ALAKAZAM! NUNCA VÃO ADIVINHAR ONDE EU TÔ!
FWUFFF!
HA HA HA HA HA HA
HA HA HA HA HA
CONTINUA EM ROBIN ANNUAL 4, INÉDITA NO BRASIL!
ALÉM DISSO... PARA VER MAIS DO ECLIPSO, CONFIRA SUPERMAN ANNUAL 4, TAMBÉM INÉDITA NO BRASIL!

PANINI COMICS

PANINI GROUP
CEO América Latina: Ivam Faria
Diretor de Publicação e Licenciamento: Marco M. Lupoi
Gerentes Editoriais: Nicola Peruzzi, Emanuele Emma

PANINI BRASIL LTDA.
Diretora de Marketing e Editorial, Colecionáveis e Publicações: Martina Limoni
Diretor Administrativo e Financeiro: Fábio Trigo Martins
Diretor de Distribuição: Gilberto Finotto Gil
Supervisor Editorial: Bernardo Santana
Editora: Isabelle Felix
Assistente Administrativa: Bruna Tiemi Okubo
Coordenador de Licenças Comics: Leonardo Errerias
Gerente de Distribuição: Genésio Cruz Oliveira Jr.
Coordenador de Inteligência Comercial: Rodrigo Felipe Lucizano
PUBLICIDADE: comercial@panini.com.br
ASSESSORIA DE IMPRENSA: assessoriadeimprensa@panini.com.br

PLANEJAMENTO E CONTROLE DE PRODUÇÃO
Gerente Industrial: Edson Aprijo de Farias.
Esta revista foi impressa pela Log & Print.
Distribuída em todo o país por **PANINI BRASIL LTDA.**

PRODUÇÃO EDITORIAL MYTHOS EDITORA LTDA.
Diretores: Dorival Vitor Lopes e Helcio de Carvalho

REDAÇÃO
Editor-Chefe: Helcio de Carvalho
Editor Sênior: Gabriel Faria
Editor de Arte: Julio C. Nogueira
Arte: Celso Pimentel, Denise Araújo, Fernando Chakur e Ricardo Ribeiro
Gestão de Arquivos: Pedro Omuro
Coordenador de Produção: Ailton Alipio
Revisão: Franciele Bueno e Priscila Oliveira.

A SAGA DO BATMAN é uma publicação da Panini Brasil Ltda. **Administração e Publicidade:** Alameda Caiapós, 425 – Tamboré – Barueri – CEP 06460-110 – SP – Brasil. Lançamento: março/2024. Para a edição brasileira, Panini Brasil Ltda. É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem autorização prévia dos editores.

A SAGA DO BATMAN 36
Compilation, cover, and all new material Copyright © 2024 DC. All Rights Reserved. Originally published in the US in single magazine form in *Batman (1940) 483, Detective Comics (1937) 650-653, Detective Comics Annual 5*. Copyright © 1992 DC. All Rights Reserved. Original U.S. editors: Dennis O'Neil, Scott Peterson. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. DC does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories or artwork. Batman created by Bob Kane with Bill Finger. Published by Panini Brasil Ltda. under license from DC. Any inquiries should be addressed to DC, c/o Panini Brasil Ltda. Alameda Caiapós, 425 – Tamboré – Barueri – SP – 06460-110. Cover by **Kelley Jones**, *Detective Comics 651*.

Histórias originalmente publicadas em DETECTIVE COMICS ANNUAL 5, de julho de 1992, e em BATMAN (1940) 483 e DETECTIVE COMICS (1937) 650-653, de agosto a novembro de 1992.

FSC www.fsc.org
MISTO
Papel | Apoiando o manejo florestal responsável
FSC® C119624

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Ana Lúcia Merege 4667/CRB-7)

Moench, Doug
A saga do Batman : v. 36 / roteiro por Doug Moench, Chuck Dixon, Alan Grant; arte por Jim Aparo, Graham Nolan, Tom Mandrake; tradução por Rodrigo Barros. – Barueri, SP : Panini Brasil, 2024.

ISBN 978-65-259-1985-0 (Capa brochura)

1. Histórias em quadrinhos I. Dixon, Chuck II. Grant, Alan III. Aparo, Jim IV. Nolan, Graham V. Mandrake, Tom VI Barros, Rodrigo VII. Título

CDD-741.5

Índice para catálogo sistemático:
1. Histórias em quadrinhos 741.5

AMEAÇAS EM GOTHAM CITY!

Um misterioso casal criminoso começa a assaltar lojas e bancos em Miami, e nenhum morador de Gotham espera que a cidade defendida pelo Batman se tornará um dos próximos alvos da dupla. Já em um conto protagonizado por Robin, Alfred e Harold, uma investigação com ares medievais domina as profundezas da batcaverna. E mais: *Uma Bala Para Bullock*, a história que deu origem ao clássico episódio de *Batman: A Série Animada*, o retorno da Caçadora, e a ameaça de Eclipso, que paira sobre o Homem-Morcego... na figura do Coringa!

Este volume de 176 páginas reúne as edições de *Batman (1940) 483, Detective Comics (1937) 650-653* e *Detective Comics Annual (1988) 5.*

ASABA036 R$ 49,90
ISBN 978-65-259-1985-0
36
9 786525 919850
Aconselhável para maiores de 12 anos

panini.com.br